

CURIERUL UCRAINEAN

Serie nouă, nr. 543-544 / ianuarie 2026



Luptați și veți învinge!

M. Ulebrany

Revistă a Uniunii Ucrainenilor din România

FESTIVALUL INTERNAȚIONAL DE COLINDE, DATINI ȘI OBICEIURI DE IARNĂ LA UCRAINENI

– 33 DE ANI DE CONTINUITATE ȘI IDENTITATE CULTURALĂ –

Uniunea Ucrainenilor din România, prin Filiala Maramureș, a organizat duminică, 11 ianuarie 2026, la Sighetu Marmăției, cea de-a XXXIII-a ediție a Festivalului Internațional de Colinde, Datini și Obiceiuri de Iarnă la Ucraineni, unul dintre cele mai longevive, emblematice și reprezentative evenimente culturale ale comunității ucrainene din Maramureș și din țară. Manifestarea a reunit, ca în fiecare an, peste 500 de participanți-colindători, artiști, ansambluri folclorice, invitați și spectatori din toate județele în care trăiește compact comunitatea ucraineană, precum și din Ucraina.

Festivalul a debutat cu Sfânta Liturghie, oficiată la Biserica Greco-Catolică Ucraineană „Acoperământul Maicii Domnului” din Sighetu Marmăției de către părintele vicar Vasile Colopelnic, alături de un sobor de preoți, format din părinții Lucian Marusciac, Paul Almași și Lucian Hrenyuk, urmată de tradiționala paradă a grupurilor de colindători pe străzile municipiului, un moment de mare impact emoțional, care a adus în prim-plan costumele populare, colindele autentice și obiceiurile de iarnă, specifice diferitelor zone etnografice ucrainene. Programul a continuat cu deschiderea oficială și un concert extraordinar de colinde și obiceiuri de iarnă ucrainene. Un moment solemn de rugăciune a fost oficiat de părintele vicar greco-catolic ucrainean Vasile Colopelnic și părintele consilier Mihai Cobziuc, din cadrul Arhiepiscopiei Sucevei și Rădăuților.



În cadrul evenimentului, au luat cuvântul președintele Filialei Maramureș a Uniunii Ucrainenilor din România, Miroslav Petrețchi, președintele Uniunii Ucrainenilor din România, deputatul Nicolae-Miroslav Petrețchi, E.S. Victor Micula, Ambasadorul României în Ucraina. Alături de aceștia, au adresat mesaje de susținere și apreciere Cristian-Augustin Niculescu-Țăgârlaș, senator în Parlamentul României, Amet Varol, Cristian Brian și Brigitta-Eva Zahoranski, deputați în Parlamentul României, Gabriel-Bogdan Ștețco, secretar de stat în cadrul Ministerului Economiei, Digitalizării, Antreprenoriatului și Turismului, precum și Petru Bleda, subsecretar de stat în cadrul Ministerului Afacerilor Interne.

De asemenea, au adresat mesaje publicului Florian Valeriu Sălăjeanu, prefectul județului Maramureș, Vlad Duruș, vicepreședinte al Consiliului Județean Maramureș, Krisztofer-Levente Orosz, viceprimarul municipiului Sighetu Marmăției, precum și reprezentanți ai sistemului educațional și ai administrației publice, între care Ioan Muntean, inspector școlar general adjunct al Inspectoratului Școlar Județean Maramureș.

(Continuare la pagina 9)

Fabian POPOVICI

Din sumar:

- ◆ Din agenda deputatului UUR ➤ pag. 3
- ◆ Cronica activității UUR ➤ pag. 4, 6
- ◆ Delegație a UUR, la Forumul Ucrainenilor din Europa de Est ➤ pag. 5
- ◆ Planul de acțiuni culturale ale UUR pe anul 2026 (I) ➤ pag. 7, 10, 11
- ◆ Multiculturalitatea în arta cinematografică, la Iași ➤ pag. 8
- ◆ Ziua Limbii Ucrainene – proiect educațional interdisciplinar, în școli din Suceava ➤ pag. 8, 12
- ◆ Parteneriat educațional între școli din România și Ucraina, semnat la Rădăuți ➤ pag. 11
- ◆ Concerte de colinde, organizate în filiale ale UUR ➤ pag. 13, 14
- ◆ Sărbătorile de iarnă în comunitățile ucrainene din România ➤ pag. 15
- ◆ Lansarea volumului „Lacrimi de mir și vis de pace în Țara de fagi”, la Suceava ➤ pag. 16

DIN MESAJELE DE FELICITARE, CU PRILEJUL CRĂCIUNULUI ȘI AL ANULUI NOU

**Vă mulțumim pentru un an alături de Ucraina
și de CMU!**

Dragi prieteni și cititori ai buletinului informativ zilnic al Congresului Mondial al Ucrainenilor, vă mulțumim pentru că ați fost alături de noi pe tot parcursul anului 2025, pentru sprijinul, atenția și implicarea dumneavoastră!

În ciuda atacurilor constante, a întreruperilor de curent și a ororilor nesfârșite ale războiului, echipa noastră din Ucraina face tot posibilul pentru a vă informa despre realitatea acestui război și pentru a contracara dezinformarea rusă. Selectăm, cu atenție, principalele evenimente internaționale, analizăm impactul acestora asupra Ucrainei și transmitem știri din comunitățile ucrainene.

Astăzi, în ajunul Crăciunului și în a 1399-a zi a războiului pe scară largă, peste o sută de drone și zeci de rachete zboară, din nou, deasupra Ucrainei. În Cronicile Victoriei scriem despre crimele ce nu pot fi uitate, comise de Federația Rusă în fiecare zi.

Noi, ucrainenii, în ciuda tuturor obstacolelor, continuăm lupta, pentru că nu putem permite rușilor să ne ia obiceiurile și timpul petrecut cu cei dragi.

Vă urăm Crăciun fericit, vom reveni cu un rezumat zilnic după 5 ianuarie, în noul an 2026. Continuăm să lucrăm pentru Ucraina, apropiindu-ne de victoria noastră comună.

**Cu recunoștință și căldură,
Echipa de comunicare a Congresului Mondial
al Ucrainenilor**

**Președintelui Uniunii Ucrainenilor din România
Nicolae-Miroslav Petrețchi**

Stimate domnule președinte,

În numele Administrației Regionale de Stat Cernăuți (Administrația Militară Regională) și în numele meu personal, permiteți-mi să vă transmit, încă o dată, întregul meu respect și să vă urez Crăciun fericit și un An Nou cu împliniri.

Vă mulțumim sincer pentru prietenia autentică, parteneriatul de încredere și sprijinul constant pe care ni le-ați demonstrat în această perioadă dificilă pentru Ucraina! Deschiderea dumneavoastră față de cooperare este extrem de importantă pentru noi.

Sunt convins că, în 2026, colaborarea noastră de succes, construită de-a lungul mai multor ani, va continua să se dezvolte, contribuind la realizarea unor noi idei, inițiative și proiecte comune, precum și la consolidarea relațiilor de prietenie.

În aceste zile de iarnă, care umplu casele cu bucurie, căldură și confort, iar inimile cu credință într-un viitor mai bun, vă doresc dumneavoastră și familiei dumneavoastră sănătate, fericire, prosperitate, bunăstare și inspirație pentru noi realizări importante.

Cu o deosebită recunoștință pentru colaborarea noastră fructuoasă, relațiile de prietenie și toleranță, inițiativa în realizarea proiectelor comune, precum și pentru contribuția personală la dezvoltarea relațiilor româno-ucrainene.

**Cu stimă,
Șeful Administrației Regionale de Stat
(Administrației Militare Regionale) Cernăuți
Ruslan Zaporanyuk**

Dragi prieteni, colegi și parteneri,

Vă urăm din suflet Crăciun fericit și un An Nou plin de bucurie!

Fie ca anul care vine să fie bogat și generos în planuri noi, realizări și împliniri profesionale, să vă aducă pace, energie, optimism și bucurie!

**Cu cele mai bune urări,
Președintele Camerei de Comerț
și Industrie din Cernăuți
Vasyl Lyakhovych**

**Dragi ucraineni și ucrainence din Ucraina
și din întreaga lume,
Dragi prieteni, surori și frați,**



Federația Mondială a Organizațiilor Femeilor Ucrainene vă urează dumneavoastră și familiilor dumneavoastră un Crăciun fericit și un An Nou plin de bucurii!

Crăciunul este o sărbătoare a liniștii și a speranței. Este momentul în care, la masa

de Ajun, ne adunăm cu gândul la marea noastră familie ucraineană – la cei care sunt alături de noi și la cei care se află departe de noi, de care ne despart kilometri, granițe și un război. Este momentul în care, în fiecare casă, ne dorim căldură și confort, când lumânările ard la ferestre, iar credința ne încălzește inimile.

Fie ca în aceste zile de Crăciun să strălucească pe cer steaua păcii, fie ca în case să răsunе răsul copiilor, iar în suflete să trăiască pacea și speranța! Fie ca Nașterea lui Hristos să aducă mângâiere celor care au pierdut pe cineva drag, putere celor obosiți și lumină celor care traversează vremuri întunecate!

Cu recunoștință și căldură în suflet, ne adresăm prietenelor noastre – femeilor, care astăzi apără pământul ucrainean pe front, îngrijesc răniții în spitale, țin plase de camuflaj, fac voluntariat și, în fiecare zi, adesea neobservate de cei din jur, ajută Ucraina să învingă dușmanul odios.

Pe umerii femeilor a căzut o povară grea a războiului: să lucreze sub focul inamic, să crească copiii, să aibă grijă de cei vulnerabili, să mențină familiile unite și, în același timp, să susțină frontul. În această tăcere zilnică a eroismului se află forța de neclintit a femeii ucrainene.

Femeile ucrainene din rețeaua FMOFU sunt profund preocupate de soarta statului ucrainean și acționează acolo unde vocea și prezența lor sunt cel mai necesare: organizează și participă la proteste împotriva agresiunii ruse, la acțiuni de sprijinire a repatrierii prizonierilor, atât militari, cât și civili sau copii deportați cu forța în Rusia; inițiază campanii de strângere de fonduri pentru Forțele Armate Ucrainene, pentru ajutorarea victimelor și sprijinirea refugiaților ucraineni în diferite țări ale lumii.

În același timp, toți ucrainenii, din Ucraina și din afara ei, sunt o singură familie, uniți de dragostea pentru patrie, de credință și de responsabilitatea unul față de celălalt.

În acest Crăciun luminos, dorim fiecărei familii pace în suflet, căldură în casă și lumină pe drumul vieții. Credința în Dumnezeu, iubirea reciprocă și încrederea în victorie să ne călăuzească prin toate încercările!

**Crăciun fericit și binecuvântat!
Hristos S-a născut!
Să-L slăvim!**

Cu prilejul sărbătorilor Nașterii Domnului Iisus Hristos, Anului Nou – 2026 și Botezului Domnului, vă adresăm doriri de sănătate și mântuire, pace și bucurie sfântă, pentru a trăi viața ca dar al lui Dumnezeu, cultivat prin credință și fapte bune.

La mulți ani!

**Cu stimă și binecuvântare,
Daniel,
Patriarhul Bisericii Ortodoxe Române**



Dragi prieteni,

În numele Conducerii Congresului European al Ucrainenilor, vă dorim putere de muncă, sănătate, toate cele bune și multă determinare în susținerea Ucrainei.

Ne revedem în 2026!

**Cu deosebit respect,
Bogdan Raichinets, președinte
Victor Bandurchin, secretar**

**Președintelui Uniunii Ucrainenilor
din România,
Deputatului Nicolae-Miroslav Petrețchi**

Stimate domnule Nicolae-Miroslav Petrețchi,

Permiteți-mi să vă transmit respectul meu și să vă urez Crăciun fericit și un An Nou plin de bucurie.

În această perioadă festivă, ne exprimăm profunda recunoștință pentru sprijinul constant, solidaritate și bună cooperare.

Vă dorim sănătate, prosperitate, pace și împlinirea celor mai îndrăznețe visuri! Fie ca aceste zile de sărbătoare să vă aducă multă căldură, prosperitate, unitate și speranță, iar anul care vine să fie unul al noilor oportunități, al proiectelor de succes și al consolidării relațiilor de parteneriat!

Sărbători fericite și un An Nou plin de bucurie!

**Cu stimă,
Șefa Administrației Regionale de Stat – Adminis-
trației Militare Regionale Ivano-Frankivsk
Svitlana Onyshchuk**

Dragi colegi,

Vă adresez cele mai sincere felicitări cu ocazia Crăciunului și a Anului Nou 2026!

Vă doresc dumneavoastră, familiilor dumneavoastră și colectivului Uniunii Ucrainenilor din România prosperitate, bunăstare și împlinirea celor mai îndrăznețe visuri și dorințe.

Fie ca zilele minunate ale acestor sărbători să vă umple inimile de speranță, bucurie și căldură!

Fie ca Steaua Crăciunului să vă arate calea spre succes, iar anul 2026 să ne aducă Victoria mult așteptată! Succes și prosperitate!

Hristos S-a născut!

**Cu deosebit respect,
Vicepreședintele Consiliului Regional
din Cernăuți
Mykhailo Pavliuk**

În această perioadă a sărbătorilor de Crăciun, ne rugăm pentru victorie și pace, pentru bravii noștri soldați și pentru patria noastră, Ucraina.

Fie ca lumina sfântă a Stelei de la Bethleem, în Ajunul Crăciunului, să ne aducă tuturor sănătate, prosperitate, pace, fericire și binecuvântarea lui Dumnezeu.

Hristos Se naște! Să-L slăvim!

**Cu deosebit respect,
Primarul orașului Vynohradiv
Stepan Bochkai**



COMUNICAT

DIN ACTIVITATEA CONDUCERII

UNIUNII UCRAINENILOR DIN ROMÂNIA

Președintele Uniunea Ucrainenilor din România a convocat, pentru data de 12 ianuarie 2026, la sediul Organizației locale Bistra a UUR, situat în localitatea Bistra, comuna Bistra, nr. 169D, județul Maramureș, ședința ordinară a Consiliului (Radei) Uniunii Ucrainenilor din România.

Această reuniune a avut un caracter deosebit, întrucât a reprezentat prima ședință a Consiliului UUR desfășurată la noul sediu al organizației locale Bistra, recent inaugurat, marcând un moment important pentru Filiala Maramureș și pentru comunitatea ucraineană din această localitate. Alegerea Bistrei ca loc de desfășurare a primei ședințe din anul 2026 reflectă importanța pe care Uniunea o acordă consolidării structurilor locale și sprijinirii comunităților ucrainene din teritoriu.

Lucrările ședinței au debutat cu prezentarea, de către departamentul administrativ, a informărilor întocmite de compartimentele resurse umane și contabilitate, referitoare la situația financiar-contabilă aferentă lunii noiembrie 2025. În cadrul acestei analize au fost prezentate concluziile rezultate atât din evaluarea pe categorii a cheltuielilor efectuate la nivelul filialelor și al comisiilor de specialitate ale Uniunii, cât și din verificarea deconturilor transmise de președinții de filiale, fiind evidențiate aspecte privind eficiența utilizării fondurilor și respectarea prevederilor bugetare aprobate.

În continuarea lucrărilor, Consiliul a analizat și a aprobat dezele estimative pentru acțiunile planificate a se desfășura în luna februarie 2026, care au vizat organizarea și desfășurarea unor manifestări culturale, educaționale și comemorative, respectiv: „Ziua limbii ucrainene” – Filiala Arad, „Poduri de cunoaștere ucrainene”, „Seara de film ucraineană” și „4 ani de război ruso-ucrainean” – Filiala Bihor,

„Ziua Limbii Materne” și „Tinere condeie – meșteșuguri artistice tradiționale” – Filiala Botoșani, „Ziua Internațională a Limbii Materne” – Filiala București, „Ziua Limbii Materne” – Filiala Caraș-Severin, „Ziua Internațională a Meșterilor Artizani” și „Ziua Internațională a Limbii Materne” – Filiala Cluj, „Ziua Internațională a Limbii Materne” – Filiala Galați, „Ziua Internațională a Limbii Materne” – Filiala Iași, „Promovarea limbii ucrainene prin educație – întâlnire cu cadrele didactice”, „Ziua Limbii Materne” și „24 februarie – 4 ani de la invazia pe scară largă a Federației Ruse în Ucraina” – Filiala Maramureș, „Concurs de cântece laice și religioase la ucrainenii din județul Satu Mare” – Filiala Satu Mare, „Comemorarea scriitorilor ucraineni din Bucovina” și „Ziua Internațională a Limbii Materne” – Filiala Suceava, „Ziua Internațională a Limbii Materne” – Filiala Timiș, „Concurs de poezie și cântec ucrainean” – Filiala Tulcea, precum și „Ziua Internațională a Limbii Materne” – sediul UUR Constanța. Majoritatea devizelor prezentate de filiale și de comisiile de specialitate au fost analizate și aprobate.

În continuarea ședinței, președintele UUR a prezentat referatele de necesitate pentru lunile ianuarie și februarie 2026, prin care filialele și comisiile de specialitate ale Uniunii au solicitat alocarea de fonduri pentru desfășurarea ședințelor de Comitet, participarea la ședințele Consiliului UUR, plata cheltuielilor gospodărești, achiziția de obiecte de uz casnic și gospodăresc, de materiale consumabile, precum și pentru lucrări de renovare a sediilor. Totodată, Consiliul a aprobat referatele privind realizarea lucrărilor de izolație la Biserica Penticostală din Dragomirești și achiziționarea unui gard de împrejmuire a cimitirului din localitatea Dragomirești, ambele investiții urmând a fi realizate din fonduri proprii. În

urma dezbaterilor, toate referatele au fost aprobate.

Un punct important pe ordinea de zi l-a constituit analiza activităților culturale desfășurate de filialele, organizațiile locale și sediul central ale UUR în anul 2025, din care a reieșit o creștere semnificativă a numărului și a eficienței activităților, reflectată printr-o prezență tot mai puternică a Uniunii în mijlocul comunităților ucrainene. Astfel, anul 2025 a înregistrat o creștere procentuală de 78,51% a numărului de evenimente organizate comparativ cu anul 2024, marcând totodată o premieră instituțională: peste 40% dintre evenimente au fost realizate fără alocări financiare, exclusiv prin implicarea directă a angajaților și membrilor conducerii Uniunii.

De asemenea, Consiliul a analizat activitatea comisiilor de specialitate ale UUR pentru perioada iunie – decembrie 2025, cu participarea președinților comisiilor și a inspectorilor de specialitate, fiind evidențiate rezultatele obținute în soluționarea problemelor semnalate de membrii comunității, precum și evoluțiile pozitive în domeniul învățământului în limba maternă ucraineană, inclusiv înființarea a cinci grupe de studiu al limbii ucrainene în unități de învățământ din municipiul Sighetu Marmației, concomitent cu creșterea numărului de elevi și a interesului acestora pentru studiul limbii și culturii ucrainene.

Totodată, a fost analizată activitatea angajaților UUR pentru perioada septembrie – noiembrie 2025, cu participarea acestora, evaluarea vizând îndeplinirea sarcinilor individuale, gradul de implicare în proiecte și capacitatea de adaptare la cerințele instituționale, fiind stabilite măsuri concrete pentru eficientizarea suplimentară a activității Uniunii, îmbunătățirea coordonării interne și creșterea calității serviciilor oferite comunității ucrainene.

La încheierea lucrărilor, Consiliul Uniunii Ucrainenilor din România a adoptat hotărâri pentru fiecare dintre problemele și măsurile analizate, acestea fiind semnate de toți membrii Radei.

Următoarea ședință de lucru a Consiliului va avea loc la o dată și într-o locație care vor fi comunicate în timp util filialelor.

Consiliul Uniunii Ucrainenilor din România

DIN AGENDA DEPUTATULUI UUR

DEMERSURI PENTRU REZOLVAREA PROBLEMELOR SEMNALATE DE CETĂȚENI

Deputatul Nicolae-Miroslav Petrețchi a adresat o întrebare scrisă doamnei Diana Buzoianu, ministrul Mediului, Apelor și Pădurilor, cu privire la situația alarmantă a creșterii numărului de șacali în Dobrogea și în alte regiuni ale țării.

El a precizat că în cadrul întâlnirilor pe care le-a avut în ultimele luni cu membrii comunității ucrainene din zona Dobrogei, în special din județul Tulcea, a constatat o îngrijorare tot mai mare în rândul cetățenilor cu privire la expansiunea necontrolată a populației de șacali. Această specie oportunistă a cunoscut în ultimii ani o dezvoltare accelerată, generând numeroase probleme care afectează atât comunitățile rurale, cât și echilibrul natural al habitatelor locale.

Potrivit deputatului, oamenii i-au semnalat situații repetate în care șacalii atacă animale domestice, provoacă pagube culturilor agricole, se apropie de gospodării și pun în pericol fauna sălbatică de interes cinegetic. În unele localități, prezența lor a devenit atât de frecventă, încât a generat teamă și un sentiment de insecuritate printre locuitori.

Nicolae-Miroslav Petrețchi a subliniat că fenomenul nu se limitează la județul Tulcea sau la regiunea Dobrogei, ci se extinde tot mai mult și în alte zone ale României. Deși a mai ridicat această problemă în trecut prin intervenții parlamentare, situația continuă să se agraveze, ceea ce indică necesitatea unor măsuri adaptate realităților din teren.

În acest context, el a solicitat Ministerului Mediului, Apelor și Pădurilor să comunice care sunt măsurile imediate și pe termen mediu avute în vedere pentru controlul și reducerea populației de șacali în județul Tulcea și în celelalte regiuni afec-



tate. Totodată, a întrebat dacă există perspectiva elaborării unui plan național sau a unui cadru administrativ și legislativ actualizat, care să permită gestionarea eficientă a acestei specii invazive.

Reprezentantul ucrainenilor în Parlamentul României a precizat că așteaptă răspunsul în scris al doamnei ministru, în conformitate cu dispozițiile Camerei Deputaților, și a reafirmat că va continua să susțină necesitatea unor soluții concrete pentru protejarea comunităților și a biodiversității naționale.

ACTIVITATE PARLAMENTARĂ

La sfârșitul anului trecut, Parlamentul a adoptat Strategia Națională de Apărare a Țării pentru perioada 2025-2030, în care, ca amenințări, sunt menționate între altele acțiunile ostile ale Federației Ruse și războiul provocat de această țară în Ucraina, iar între riscuri sunt enumerate corupția și disfuncțiile în domenii cheie, precum sănătatea, educația, protecția socială sau administrația.

Reprezentantul minorității ucrainene în Camera Deputaților, Nicolae-Miroslav Petrețchi, a votat Strategia Națională de Apărare a Țării pentru perioada 2025-2030 și a prezentat public argumentele sale privind importanța acestui document. El a subliniat că, în contextul actual marcat de instabilitate regională și de provocări de securitate tot mai complexe, adoptarea unei strategii clare și coerente este esențială pentru protejarea intereselor naționale.

„Am votat, astăzi, Strategia Națională de Apărare a Țării pentru perioada 2025-2030, prezentată de Președintele Nicușor Dan în ședința comună a celor două camere ale Parlamentului.

Este un document extrem de important în actualul context de securitate, marcat de tensiuni regionale, amenințări hibride și evoluții internaționale imprevizibile. Strategia definește clar principalele amenințări la adresa României și stabilește direcțiile de acțiune necesare pentru protejarea cetățenilor, a infrastructurii critice și a valorilor democratice.

Documentul subliniază fără echivoc că amenințarea strategică generată de Federația Rusă rămâne principalul pericol pentru securitatea României și a regiunii Mării Negre. În acest context, avem nevoie de un stat puternic, capabil să combată eficient toate amenințările care fac parte din războiul hibrid îndreptat împotriva societății noastre și a valorilor democratice.

Prin această Strategie, statul român își consolidează capacitatea de reacție, își întărește mecanismele de prevenire și gestionare a riscurilor și își reafirmă angajamentul ferm de a colabora strâns cu partenerii noștri din NATO și Uniunea Europeană pentru întărirea securității regionale și a rezilienței naționale”.

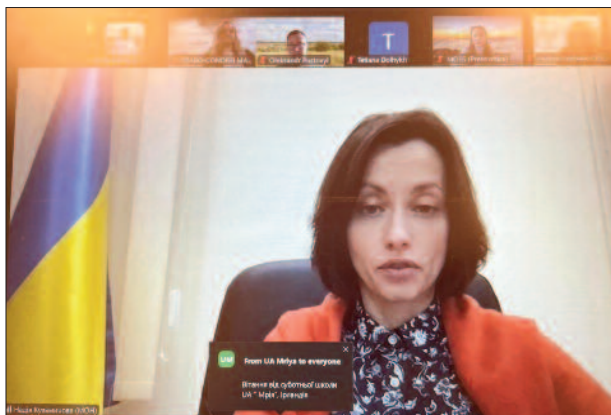
Observator

CRONICA ACTIVITĂȚII UUR

Videoconferință privind menținerea și dezvoltarea educației în limba maternă pentru copiii ucraineni

În cadrul unei videoconferințe organizate marți, 9 decembrie 2025, de Ministerul Educației și Științei din Ucraina, a avut loc o întâlnire de lucru dedicată menținerii și dezvoltării învățământului în limba ucraineană pentru copiii ucraineni aflați în afara granițelor țării.

Uniunea Ucrainenilor din România a fost reprezentată de prof. Maria Szabo-Condrei, reprezentant al comunității ucrainene din județul Timiș și cadru didactic implicat activ în promovarea limbii materne la nivel local. La discuții au participat ministrul Educației și Științei din Ucraina, Nadia Kuzmiciova, alături de reprezentanți ai statelor europene și de lideri ai comunităților ucrainene din întreaga lume.



Tema centrală a conferinței a vizat organizarea și continuarea procesului educațional în limba ucraineană pentru copiii refugiați temporar în alte țări, precum și pentru copiii aparținând comunităților de etnici ucraineni. Participanții au analizat modalitățile de desfășurare a cursurilor, inclusiv prin intermediul școlilor de weekend, organizate sâmbăta și duminica, astfel încât elevii să-și poată păstra identitatea lingvistică și culturală. Totodată, au fost abordate aspecte legate de asigurarea continuității studiilor și de posibilitatea recunoașterii și înregistrării acestor copii în sistemul educațional ucrainean la revenirea în țară.

Obiectivul principal al acestor demersuri îl constituie protejarea legăturii copiilor cu limba maternă și cu spațiul cultural ucrainean, în contextul în care educația rămâne un pilon fundamental al identității.

Uniunea Ucrainenilor din România sprijină constant învățământul în limba ucraineană prin programe educaționale, proiecte culturale și inițiative dedicate păstrării identității naționale, oferind totodată suport elevilor din Ucraina care își continuă studiile în sistemul preuniversitar românesc.

Cerc pedagogic al profesorilor de limba și literatura ucraineană – „În lumea colindelor”

Marți, 9 decembrie 2025, la Școala Gimnazială Bălcăuți a avut loc cercul pedagogic al profesorilor de limba și literatura ucraineană, desfășurat sub genericul „În lumea colindelor...”. Activitatea a fost susținută cu profesionalism și dăruire de prof. Anca Știubianu, care a reușit să creeze o atmosferă caldă și primitoare, în spiritul sărbătorilor de iarnă.

În cadrul întâlnirii, prof. metodist Diana Frase-niuc a prezentat referatul intitulat „Valențe formative ale tradițiilor specifice etniei și valorificarea acestora în procesul didactic actual”, oferind participanților informații utile, exemple aplicative și idei inovatoare pentru integrarea valorilor culturale ucrainene în activitatea didactică.

La eveniment au participat prof. Ilie Sauciuc, inspector școlar pentru minoritatea ucraineană din cadrul Inspectoratului Școlar Județean Suceava, prof. Mihaela Pintrijel, directorul școlii gazdă, precum și aproape 30 de profesori de limba ucraineană din întreg județul. Activitatea a fost coordonată de prof. metodist Antoneta Crainiciuc, șeful de cerc.



Scopul lecției a fost cultivarea interesului pentru afirmarea identității culturale, dezvoltarea personalității elevilor prin valorificarea aptitudinilor, a tradițiilor și a valorilor spirituale proprii. Activitatea a îmbinat armonios metodele tradiționale (lectura, conversația, analiza, exercițiul, observația) cu metode moderne (jocul de rol, brainstormingul, utilizarea resurselor digitale), transformând lecția într-un moment dinamic, interactiv și emoționant.

Un aspect inedit a fost implicarea profesorilor asistenți alături de elevi în interpretarea colindelor, consolidând ideea de învățare prin colaborare și trăire afectivă. La final, fiecare elev a primit o stelută luminoasă, simbol al faptelor bune și al luminii care călăuzește mintea și sufletul.

Această activitate a demonstrat, încă o dată, importanța formării continue a cadrelor didactice, care, prin schimb de experiență și colaborare, contribuie la îmbunătățirea calității procesului educațional și la promovarea valorilor culturale și spirituale ale comunității ucrainene.

În spiritul colaborării și al respectului pentru patrimoniu cultural ucrainean, întâlnirea de la Bălcăuți rămâne un exemplu de bune practici și dăruire profesională. Uniunea Ucrainenilor din România contribuie la consolidarea identității culturale și la promovarea unei educații de calitate în comunitățile ucrainene din țară și își arată susținerea pentru astfel de proiecte.

Spectacol pentru copii organizat de Teatrul Național Ucrainean „Ivan Franko” al UUR la Centrul Cultural Ucrainean din București

Miercuri, 10 decembrie 2025, Teatrul Național Ucrainean „Ivan Franko” al Filialei București a Uniunii Ucrainenilor din România a organizat, la Centrul Cultural Ucrainean al filialei, spectacolul pentru copii „Povestea ursuleților de pluș”, dedicat celor mai tineri membri ai comunității.



Evenimentul i-a avut ca protagoniști pe actorii Eduard Cîrlan, Cristina Ioniță și Robert Gutunoiu, care au adus pe scenă o poveste sensibilă, desfășurată în seara de Ajun, în care trei ursuleți de pluș prind viață. Cel mai mic dintre ei pornește într-o călătorie plină de situații inedite și personaje fantastice, într-un univers construit prin mijloacele expresive ale teatrului de umbre.

Spectacolul a captat atenția copiilor, stimulând imaginația și capacitatea de concentrare, și a transmis emoții ușor de recunoscut – curiozitate, bucurie, apropiere, dar și teamă – într-o formulă artistică delicată, potrivită perioadei sărbătorilor de iarnă. Mesajul central al poveștii a fost unul cald și profund: iubirea nu se caută, ci se găsește.

La finalul reprezentației, cei trei ursuleți au oferit copiilor daruri din partea Uniunii Ucrainenilor din România, moment care a completat atmosfera de

sărbătoare și bucurie, transformând întâlnirea într-o experiență memorabilă pentru cei mici.

Prin astfel de inițiative, Uniunea Ucrainenilor din România își reafirmă angajamentul de a sprijini educația culturală și de a crea contexte artistice dedicate copiilor, în spiritul valorilor comunității și al tradițiilor specifice sezonului de iarnă.

„Atelierul lui Moș Crăciun” organizat la „Clubul copiilor ucraineni” din cadrul Filialei Cluj

Sâmbătă, 13 decembrie 2025, „Clubul copiilor ucraineni” din cadrul Filialei Cluj a Uniunii Ucrainenilor din România a organizat un eveniment intitulat „Atelierul lui Moș Crăciun”. Gazda acțiunii, Lyudmyla Dorosh, redactor-șef al revistei pentru copii „Clopoțelul”, editat sub egida UUR, a pregătit o serie de activități destinate copiilor.

În cadrul întâlnirii, participanții au rememorat și au discutat despre modul în care ucrainenii din cele mai vechi timpuri se pregăteau pentru Crăciun și Anul Nou. S-a vorbit despre faptul că, odinioară, în case nu se împodobeau bradul, ci principalul simbol al sărbătorii era *diduhul* – un simbol al familiei, al belșugului și al legăturii cu strămoșii. Acesta era decorat cu mere, nuci, stelute din paie, căluți, păianjeni și alte ornamente simbolice realizate din paie.



Un accent aparte a fost pus pe istoria apariției bradului în tradiția ucraineană. Participanții au aflat că, în secolul al XIX-lea, obiceiul de a împodobi bradul a fost preluat din Germania, discutându-se totodată despre primele decorațiuni pentru brad și despre modul în care familiile se pregăteau, în general, pentru sărbătorile de iarnă în diferite perioade istorice.

Partea practică a întâlnirii a constat într-un atelier creativ dedicat copiilor. Cei mici au realizat cu propriile mâini decorațiuni pentru brad din materiale naturale și ecologice: au decorat conuri de brad cu scilpici, au confecționat ornamente din sârme plușate și au creat brazi din paste lipite pe carton. Activitatea le-a adus multă bucurie, inspirație și spirit de sărbătoare.

La finalul întâlnirii, președintele Filialei clujene a Uniunii Ucrainenilor din România, Ioan Herbil, a transmis un salut din partea președintelui UUR, deputatul Nicolae-Miroslav Petrețchi, și a oferit din partea Uniunii Ucrainenilor din România tuturor copiilor prezenți la eveniment cadouri, ca semn de recunoștință pentru participarea lor activă la viața



clubului, pentru dorința de a învăța, pentru prezența constantă la activități și pentru interesul sincer față de cultura ucraineană.

Întâlnirea s-a desfășurat într-o atmosferă prietenoasă și caldă, lăsând în urmă impresii plăcute, cunoștințe noi și un profund sentiment de unitate în spiritul ucrainismului.

(Continuare la pagina 6)

FORUMUL UCRAINENILOR DIN EUROPA DE EST: CONSOLIDAREA COMUNITĂȚILOR UCRAINENE ȘI SOLIDARITATE CU UCRAINA

Forumul Ucrainenilor din Europa de Est, organizat de Congresul Mondial al Ucrainenilor și desfășurat în perioada 12–14 decembrie 2025 la Casa Populară Ucraineană din Przemyśl, Polonia, a inclus, sâmbătă, o serie de lucrări pe care Nicolae-Miroslav Petrețchi le-a coordonat în calitate de vicepreședinte al Congresului Mondial al Ucrainenilor pentru Europa de Est. Agenda zilei a fost structurată în mai multe paneluri tematice, dedicate cooperării regionale, sprijinirii Ucrainei și consolidării comunităților ucrainene din Europa.



Primul panel, cu tema „Război, reziliență și adevăr: sprijin pentru Ucraina și lupta informațională”, a abordat necesitatea unității și coordonării comunităților ucrainene în contextul războiului, sprijinul concret acordat Forțelor Armate ale Ucrainei, asistarea refugiaților, combaterea propagandei și dezinformării rusești, precum și importanța promovării unei imagini corecte și credibile a Ucrainei pe plan internațional.

Cel de-al doilea panel, „Ucrainenii europeni și Ucraina: parteneriat, influență, viitor”, a fost dedicat rolului comunităților ucrainene din Europa ca partener strategic al Ucrainei, fiind subliniată importanța activităților de advocacy, a influenței politice legitime exercitate în statele de reședință și a cooperării cu instituțiile ucrainene în contextul parcursului european și euroatlantic al Ucrainei.

Nicolae-Miroslav Petrețchi a moderat, totodată, Panelul III – „Comunitățile ucrainene din Europa de Est: provocări, oportunități, cooperare”, avându-i ca paneliști pe Bohdan Raychinets, președintele Congresului European al Ucrainenilor, Dmytro Lekartsev, președintele Congresului Național al Ucrainenilor din Republica Moldova, părintele Serhii Sirenko, capelan al Bisericii Ortodoxe a Ucrainei în Varșovia, Miroslav Skirka, președintele Uniunii Ucrainenilor din Polonia, Yaroslava Hortyani, președinta Federației Mondiale a Organizațiilor

Femeilor Ucrainene, și Hryhorii Kuprianovych, președintele Societății Ucrainene din Polonia.

În cadrul acestui panel, discuțiile s-au concentrat asupra diversității comunităților ucrainene din Europa de Est, incluzând comunități autohtone istorice, comunități de migranți și comunități formate ca urmare a refugierii după declanșarea războiului, precum și asupra noilor forme de autoorganizare apărute în acest context. Au fost analizate provocările legate de integrare, riscul asimilării, păstrarea limbii, culturii și identității ucrainene, precum și oportunitățile de cooperare regională și de consolidare a leadershipului comunitar și civic.

Un accent deosebit a fost pus pe rolul comunităților ucrainene în influențarea politicilor publice din statele de reședință, pe implicarea acestora în viața civică și pe necesitatea coordonării eforturilor la nivel regional. În acest context, a fost evidențiat rolul Uniunii Ucrainenilor din România în sprijinirea dezvoltării comunității ucrainene din Republica Moldova, prin parteneriate instituționale, schimburi de experiență, proiecte educaționale și facilitarea cooperării transfrontaliere, contribuind la consolidarea parcursului european al acestei țări.

Președintele UUR a subliniat importanța solidarității dintre comunitățile ucrainene din regiune, rolul bisericii, al educației și al culturii în menținerea identității naționale, precum și necesitatea dezvoltării unor mecanisme comune de cooperare, capabile să răspundă eficient atât provocărilor actuale, cât și celor pe termen lung.

Nicolae-Miroslav Petrețchi a evidențiat faptul că astfel de forumuri oferă un cadru esențial pentru schimbul de experiență, bune practici și viziuni comune, contribuind la consolidarea unei rețele regionale solide. Totodată, el a reiterat că, în ceea ce privește comunitățile ucrainene autohtone din Europa și din lume, este propus constant modelul românesc de relaționare cu minoritățile naționale și de protejare a drepturilor acestora, un model funcțional și eficient de peste 35 de ani.

Nicolae-Miroslav Petrețchi a amintit, de asemenea, că România dispune de un sistem solid de susținere și dialog cu comunitățile românești din afara granițelor, iar această experiență instituțională reprezintă un exemplu valoros, care poate fi preluat de alte state pentru a evita dificultățile ce pot apărea și pentru a accelera procesele de integrare și coeziune socială.

Ziua s-a încheiat cu desfășurarea Panelului IV – „Educația ca investiție strategică în viitorul ucrainenilor”, dedicat școlii ucrainene din diaspora, identității lingvistice și educației digitale, și a Panelului V – „Tineretul ca forță a mișcării ucrainene din afara granițelor”, axat pe leadershipul tinerilor, educația prin valori, cultură și spiritualitate, urmate de o seară caritabilă organizată în sprijinul eforturilor de apărare ale Ucrainei, în cadrul inițiativei „Edynozbir”.

Sursa: www.uur.ro

ÎNTÂLNIRI DE LUCRU PENTRU DEZVOLTAREA ÎNVĂȚĂMÂNTULUI ÎN LIMBA UCRAINEANĂ DIN MARAMUREȘ

Miercuri, 10 decembrie 2025, președintele Uniunii Ucrainenilor din România, deputatul Nicolae-Miroslav Petrețchi, a continuat seria întâlnirilor de lucru cu reprezentanți ai unităților de învățământ cu predare în limba ucraineană din județul Maramureș. În cadrul acestor întâlniri, au fost analizate proiecte menite să crească atractivitatea educației în limba maternă ucraineană, precum și soluții pentru a răspunde provocărilor existente la nivel local. Discuțiile au reconfirmat importanța strategică a învățământului în limba ucraineană pentru Uniunea Ucrainenilor din România și pentru reprezentarea comunității ucrainene în Parlamentul României, consolidarea acestui domeniu și menținerea unui parteneriat solid cu școlile fiind esențiale pentru viitorul comunității.

În cadrul vizitei, Nicolae-Miroslav Petrețchi a avut întâlniri de lucru cu directorul Școlii Gimnaziale Remeți, prof. Maria Ștefan, cu directorul Școlii Gimnaziale Rona de Sus, prof. Loredana Lușcan, cu directorul Școlii Gimnaziale Crăciunești, prof. Mărioara Hărini, precum și cu directorul Liceului Peda-



gogic „Taras Șevcenko” din Sighetu Marmăției, prof. Lucreția Semeniuc. La Remeți, au avut loc discuții și cu primarul comunei, Ivan Claudiu Brinzanic, fiind evidențiate modul de conducere a administrației locale și proiectele care contribuie la dezvoltarea comunității, rezultatele obținute la nivel local reprezentând un model de bună practică pentru alte comunități.

Împreună cu directorii unităților de învățământ, au fost identificate mecanisme concrete pentru stimularea interesului elevilor față de studiul limbii ucrainene materne atât la nivel liceal, cât și la cel universitar. Au fost analizate oportunitățile reale pe care acest tip de educație le oferă tinerilor, în contextul creșterii cererii de specialiști în limba ucraineană pe piața muncii, precum și sprijinul constant acordat de Uniunea Ucrainenilor din România prin proiecte educaționale dedicate.

Discuțiile au vizat și impactul modificărilor legislative propuse de Nicolae-Miroslav Petrețchi în procesul de elaborare a noii Legi a educației, precum și modul în care acestea susțin dezvoltarea învăță-

mântului în limbile minorităților naționale. A fost remarcat faptul că, deși cadrul legislativ este unul solid, anumite prevederi sunt aplicate neuniform, ceea ce poate limita accesul școlilor la drepturile și facilitățile prevăzute. În acest context, au fost analizate propuneri formulate de directori pentru îmbunătățirea Metodologiei școlare, în vederea unei aplicări unitare a legislației.

Un alt punct important al discuțiilor a vizat sprijinul constant acordat de Uniunea Ucrainenilor din România, încă de la înființare, educației în limba ucraineană maternă. Au fost prezentate programele existente, precum premiile oferite la concursuri, sprijinul logistic pentru transportul elevilor, cazarea acestora în centrele Uniunii atunci când studiază în alte localități și oportunitățile de angajare în structurile organizației. Totodată, au fost analizate noi direcții de extindere a acestui sprijin, incluzând programe educaționale moderne, activități extracurriculare și proiecte transfrontaliere, domeniu în care Uniunea Ucrainenilor din România are o experiență consolidată.

Au fost analizate și evoluțiile pozitive din ultimul an, în special creșterea numărului de elevi care studiază limba ucraineană și înființarea unor noi grupe dedicate acestora. Un exemplu relevant îl constituie municipiul Sighetu Marmăției, unde au fost recent înființate cinci grupe noi, tendință observată și în alte județe. De asemenea, au fost discutate proiectele de investiții derulate de Uniunea Ucrainenilor din România în ultimii ani și prioritățile de finanțare pentru perioada următoare, inclusiv amendamentele depuse la Legea bugetului de stat pentru anul 2026 și proiectele realizate din fonduri proprii, în beneficiul comunității.

(Continuare la pagina 9)

Sursa: www.uur.ro

CRONICA ACTIVITĂȚII UUR

(Urmare de la pagina 4)

Alături de elevii ucraineni din Ruscova, la final de modul școlar și în pragul sărbătorilor de iarnă

Președintele Uniunii Ucrainenilor din România, Nicolae-Miroslav Petrețchi, a fost prezent joi, 18 decembrie 2025, la finalul modului școlar care precede sărbătorile de iarnă, în comuna Ruscova, județul Maramureș, alături de elevii ucraineni din localitate, pentru a le oferi cadouri de Crăciun din partea Uniunii Ucrainenilor din România. Acest gest, devenit o frumoasă tradiție, reprezintă nu doar un prilej de bucurie pentru copii, ci și o confirmare a sprijinului constant și consecvent pe care Uniunea Ucrainenilor din România îl acordă tinerilor ucraineni și învățământului în limba ucraineană maternă.

La invitația președintelui organizației locale Ruscova a UUR, domnul Pinte Mariciuc, precum și a conducerii Școlii Gimnaziale Nr. 1 Ruscova, participanții s-au bucurat de colinde rostite cu emoție și dăruire de grupurile de colindători ale școlii, care au venit la sediul organizației locale, precum și de două serbări deosebite desfășurate la grădinița ucraineană din localitate. Aceste momente, profund încărcate de semnificație spirituală și culturală, au reflectat frumusețea tradițiilor ucrainene și modul în care acestea sunt transmise cu grijă și responsabilitate noilor generații.



Președintele UUR a mărturisit că revine de fiecare dată la Ruscova cu bucurie, regăsind aici o comunitate ucraineană puternică, unită și profund atașată de valorile sale, care își păstrează cu sfințenie limba, cultura, credința și tradițiile, transmițându-le din generație în generație atât prin familie, cât și prin școală. Ruscova rămâne un exemplu de bună practică în ceea ce privește conservarea identității ucrainene și implicarea activă în viața comunității, a mai spus Nicolae-Miroslav Petrețchi.

În acest context, el a adresat mulțumiri și felicitări membrilor organizației locale Ruscova a UUR pentru eforturile constante depuse în sprijinul comunității. Președintele organizației, domnul Pinte Mariciuc, a fost evidențiat ca un om dedicat, profund implicat în viața comunității, care se implică cu responsabilitate și dăruire în fiecare demers destinat sprijinirii copiilor, tinerilor și păstrării valorilor identitare. Activitatea organizației locale reprezintă un pilon important al comunității și al colaborării cu instituțiile de învățământ din localitate.

Totodată, președintele Uniunii Ucrainenilor din România a mulțumit doamnei director al Școlii Gimnaziale Nr. 1 Ruscova, prof. Nastaca Ostaș, și domnului director adjunct, prof. Ioan Bodnar, pentru colaborarea fructuoasă și pentru implicarea constantă în dezvoltarea învățământului în limba ucraineană maternă. Prin demersurile comune, sprijinul acordat elevilor și deschiderea față de proiectele educaționale inițiate de UUR, se contribuie la consolidarea unui sistem educațional care oferă copiilor șanse reale de afirmare, păstrând, în același timp, identitatea lingvistică și culturală.

Astfel de întâlniri și acțiuni întăresc convingerea că doar prin colaborare, respect și implicare comună poate fi asigurată continuitatea educației în limba maternă și un viitor solid pentru tinerii ucraineni din România.

În perioada premergătoare sărbătorii Nașterii Domnului, Uniunea Ucrainenilor din România a ofe-

rit peste 8.000 de cadouri elevilor ucraineni care studiază limba ucraineană maternă în unități de învățământ din întreaga țară. Acest demers anual are o importanță deosebită, fiind o expresie concretă a grijii față de copii, a sprijinului pentru parcursul lor educațional și a angajamentului ferm al Uniunii de a încuraja studiul limbii materne și păstrarea identității lingvistice și culturale. Prin astfel de acțiuni, UUR transmite un mesaj de continuitate, solidaritate și apartenență comunitară.

Elevii ucraineni au sărbătorit Crăciunul la Școala „George Coșbuc” din Sighetu Marmăției

Președintele Uniunii Ucrainenilor din România, deputatul Nicolae-Miroslav Petrețchi, a participat joi, 18 decembrie, la serbarea de Crăciun a elevilor care studiază limba ucraineană maternă în cadrul grupelor de studiu recent înființate în județul Maramureș, la Școala Gimnazială „George Coșbuc” din municipiul Sighetu Marmăției. Evenimentul a demonstrat că aceste grupe nu reprezintă doar un demers administrativ, ci o inițiativă vie, cu impact direct asupra copiilor, părinților și comunității.

Serbarea a inclus colinde, poezii și momente artistice susținute cu emoție de elevii celor două grupe de studiu, de la nivel primar și gimnazial, evidențiind atât cunoștințele lingvistice, cât și atașamentul profund față de tradiții și valori culturale. Înființarea acestor grupe într-o unitate de învățământ de prestigiu, precum Școala Gimnazială „George Coșbuc”, constituie un exemplu de bună practică atât din perspectiva educațională, cât și prin deschiderea instituțională față de diversitate, dialog intercultural și respectarea dreptului la educație în limba maternă.

„Pentru mine, emoția a fost cu atât mai intensă cu cât, în calitate de părinte, am avut bucuria de a-l vedea pe fiul meu, Miroslav, colindând și studiind limba ucraineană maternă, ducând mai departe o tradiție care ne leagă de copilărie, de familie și de rădăcini. Privindu-l, mi-am amintit de anii în care eram și eu copil și mergeam la colindat, de bucuria sinceră a sărbătorilor de iarnă și de responsabilitatea pe care o avem de a transmite aceste valori mai departe. Sunt momente care nu pot fi cuantificate, dar care definesc identitatea unei comunități”, a scris Nicolae-Miroslav Petrețchi pe contul sau de Facebook.



Președintele UUR a subliniat că aceste momente sunt deosebit de importante pentru părinții și copiii, care văd în studiul limbii materne o oportunitate reală de dezvoltare identitară, educațională și profesională. Bucuria elevilor și implicarea lor reflectă succesul inițiativei și necesitatea continuării acestui proiect. Grupele de limbă ucraineană răspund unei nevoi reale și firești a copiilor și părinților, care doresc ca limba maternă să fie învățată, trăită și transmisă într-un cadru educațional de calitate. Bucuria elevilor și implicarea familiilor lor confirmă că această oportunitate era așteptată și necesară, iar rezultatele se reflectă deja prin entuziasmul, progresul și dedicarea copiilor.

Nicolae-Miroslav Petrețchi a transmis mulțumiri speciale doamnei director al școlii, prof. Oana Tompoș, pentru sprijinul acordat în înființarea grupelor, precum și doamnelor profesoare coordonatoare, Olea Brumar și Viorica Coroli, pentru profe-

sionalismul și dăruirea cu care îi instruiesc pe copii, însuflându-le dragostea pentru limbă, cultură și tradiție. De asemenea, a apreciat eforturile colegilor din cadrul Filialei Maramureș a Uniunii Ucrainenilor din România, care susțin constant învățământul în limba maternă și contribuie activ la proiectele educaționale și comunitare.

La finalul serbării, copiii au primit cadouri din partea Uniunii Ucrainenilor din România, în cadrul campaniei tradiționale care oferă anual peste 8.000 de daruri elevilor ucraineni din întreaga țară, un gest simbolic, dar cu semnificație profundă, menit să transmită grijă, solidaritate și continuitate.

Președintele UUR i-a felicitat toți cei implicați pentru organizarea acestui eveniment, evidențiind că educația în limba maternă are un viitor solid în Maramureș și în România. Uniunea Ucrainenilor din România rămâne un partener de încredere al unităților de învățământ și al comunității ucrainene, asigurând susținere legislativă, instituțională și financiară, cu scopul de a crea condițiile necesare dezvoltării și durabilității acestor inițiative.

La eveniment au fost prezenți inspectorul școlar pentru minoritatea ucraineană din cadrul ISJ Maramureș, prof. Angelica Miculaiciuc, directorul Școlii Gimnaziale „George Coșbuc”, prof. Oana Tompoș, prim-vicepreședintele UUR, domnul Vasile Paseniciuc, precum și președintele Filialei Maramureș a Uniunii Ucrainenilor din România, domnul Miroslav Petrețchi.

Concert extraordinar de colinde, cântece și poezii de Crăciun, organizat de Filiala București – început de an sub semnul luminii și tradiției ucrainene

Primul eveniment al anului 2026 organizat de Filiala București a Uniunii Ucrainenilor din România a fost, așa cum se cuvine la început de an și de drum, un adevărat ritual al luminii: „Concertul extraordinar de colinde, cântece și poezii de Crăciun” – o întâlnire a sufletelor sub semnul credinței, tradiției și identității culturale ucrainene.

Într-o atmosferă caldă și emoționantă, evenimentul a adus împreună membri ai comunității, simpatizanți ai filialei, scriitori, actori, artiști și numeroși spectatori, uniți de aceeași bucurie a sărbătorilor de iarnă și de aceeași dorință de a păstra vie memoria colindului, a cuvântului rostit și a cântecului care vindecă.

Concertul a fost deschis de președintele Filialei București a UUR, Mihai Hafia Traista, care a transmis publicului salutul președintelui UUR, deputatul Nicolae-Miroslav Petrețchi, subliniind importanța continuității spirituale și culturale a comunității ucrainene din România, mai ales în vremuri marcate de încercări și nelinești.

Colindele au umplut sala de lumină și căldură prin vocile și interpretările de o sensibilitate aparte ale actorilor Trupe de teatru „Favorit”, ale Ansamblului Artistic „Edelweis Poesis” – Grupul vocal „Septima”, prin glasul limpede și emoționant al sopranei Alexandra Popescu, de la Casa de Cultură a Studenților din București, precum și prin sunetul profund și vibrant al viorii mânuită cu har de Sara Mădălina Jicman.

Fiecare colind, fiecare cântec și fiecare poezie au fost mai mult decât simple momente artistice: au devenit mărturisiri de credință, punți între generații, ecouri ale satului ucrainean de odinioară și ale memoriei colective, păstrate cu grijă în inima comunității. Publicul nu a fost doar spectator, ci parte vie a acestui act cultural-creștin, colindând și trăind împreună emoția fiecărui moment.

Concertul extraordinar de colinde, cântece și poezii de Crăciun a confirmat, încă o dată, rolul Filialei București a Uniunii Ucrainenilor din România ca spațiu al întâlnirii dintre tradiție și prezent, dintre artă și credință, dintre memorie și speranță, constituind un început de an sub semnul luminii, al comunității și al identității asumate.

PLANUL DE ACȚIUNI/PROIECTE CULTURALE ALE UUR PE ANUL 2026 (I)

Filiala	Denumirea acțiunii	Locația	Data
Arad	Ziua Internațională a Limbii Materne	Târnova	februarie
	Patru ani de la invazia pe scară largă a Ucrainei de către Federația Rusă	Târnova	februarie
	212 ani de la nașterea lui Taras Șevcenko	Târnova	martie
	Istoria și tradițiile ucrainene	Chier	martie
	Olimpiada de limba ucraineană – faza județeană	Arad	aprilie
	Concurs de recitare a poeziei ucrainene – faza județeană	Târnova	aprilie
	Festivalul coroniței și al cămășii ucrainene	Vinga	mai
	Ziua Internațională a Copilului	Târnova	iunie
	Tradiții de anul Nou pe stil vechi	Oradea	ianuarie
	Sărbătoarea plăcintei ucrainene	Oradea	ianuarie
Bihor	Seară de filme ucrainene	Oradea	februarie
	Seară interactivă ucraineană	Oradea	februarie
	Patru ani de la începerea războiului în Ucraina	Oradea	februarie
	8 martie, Ziua Internațională a Femeii	Oradea	martie
	Șezătoarea copiilor	Oradea	martie
	Seară interactivă ucraineană	Oradea	martie
	Tradiții de Paște la ucraineni	Oradea	aprilie
	Încondeierea ouălor	Oradea	aprilie
	Săptămâna limbii și culturii ucrainene	Oradea	mai
	Seară interactivă ucraineană	Oradea	mai
	1 iunie, Ziua Internațională a Copilului	Oradea	iunie
	Clubul de lectură în limba ucraineană	Oradea	iunie
	Prietenii limbii materne ucrainene Mihai Eminescu și Ștefan Tcaciuc	Cândești Mihăileni	ianuarie
	Ziua Internațională a Limbii Materne	Cândești	februarie
	Tinere condeie	Cândești/Mihăileni	februarie
	Olimpiada de limba ucraineană – faza județeană	Mihăileni	februarie
	Dragă doamnă, pentru tine!	Mihăileni	martie
	Taras Șevcenko	Botoșani	martie
	Recităm cu drag poezia ucraineană – faza județeană	Cândești	martie
	Olimpiada de limba ucraineană – etapa națională	Caransebeș	aprilie
	Sărbătorim zilele municipiului Botoșani	Botoșani	aprilie
	Caravana prieteniei	Dorohoi	iunie
	Recităm cu drag poezia ucraineană – etapa națională	Sighetu Marmăției	iunie
	Concert de colinde ucrainene, datini și obiceiuri ucrainene	București	ianuarie
	Clubul cititorilor	București	ianuarie
	Seară de teatru	Altă filială	ianuarie
	Clubul cititorilor	București	februarie
	Ziua Internațională a Limbii Materne	București	februarie
	Seară de teatru	București	februarie
	Zilele poetului Taras Șevcenko. Clubul cititorilor	București	martie
	Ziua Internațională a Femeii (OFUR)	București	martie
	Seară de teatru	Altă filială	martie
	Clubul cititorilor	București	aprilie
	Seară de teatru	București	aprilie
	Clubul cititorilor	București	mai
	Seară de teatru	București	mai
	Seară de teatru	Altă filială	iunie
	Ziua Internațională a Copilului și a Tineretului (OTUR)	București	iunie
	Clubul cititorilor	București	iunie
	Ziua Unității Ucrainei	Caransebeș	ianuarie
Caraș-Severin	Ziua Limbii Materne	Copăcele	februarie
	Sărbătorirea poetului Taras Șevcenko. Ziua Femeii	Caransebeș	martie
	Olimpiada de limba ucraineană – faza județeană	Caransebeș	martie

Filiala	Denumirea acțiunii	Locația	Data
Caraș-Severin	Vizitarea mănăstirii Săraca de către enoriașii ucraineni	Șemlacu Mic	aprilie
	Concurs de recitare a poeziei ucrainene – faza județeană	Cornuțel	aprilie
	Olimpiada de limba ucraineană – etapa națională	Caransebeș	aprilie
	Campionat județean de minifotbal	Copăcele	mai
	Excursie pentru tineri ucraineni	Poiana Mărului	mai
	Ziua Internațională a Copilului	Caransebeș	iunie
	Campionat de tenis de masă	Cornuțel	iunie
	Ziua Unității Naționale a Ucrainei	Cluj-Napoca	ianuarie
	Tradiții și obiceiuri în ajunul Bobotezei (din cadrul „Clubului micilor ucraineni”)	Cluj-Napoca	ianuarie
	Ziua Internațională a Limbii Materne	Cluj-Napoca	februarie
Cluj	Ziua Internațională a Meșterilor Artizanali (din cadrul „Clubului micilor ucraineni”)	Cluj-Napoca	februarie
	212 ani de la nașterea poetului Taras H. Șevcenko (1814-1861)	Cluj-Napoca	martie
	Cele mai cunoscute femei din Ucraina antică și modernă (din cadrul „Clubului micilor ucraineni”)	Cluj-Napoca	martie
	155 de ani de la nașterea scriitoarei Lesea Ukrainka (1871-1913)	Cluj-Napoca	aprilie
	Oul încondeiat la ucraineni (din cadrul „Clubului micilor ucraineni”)	Cluj-Napoca	aprilie
	155 de ani de la nașterea scriitorului Vasyl S. Stefanyk (1871-1936)	Cluj-Napoca	mai
	la ucraineană: între clasic și modern (din cadrul „Clubului micilor ucraineni”)	Cluj-Napoca	mai
	825 de ani de la nașterea lui Danylo Halytskyi (1201-1264) – Mare Cneaz al Kievului, rege al Statului Rus	Cluj-Napoca	iunie
	Exploratorii naturii. 1 iunie – Ziua Internațională a Copilului (din cadrul „Clubului micilor ucraineni”)	Cluj-Napoca	iunie
	Sărbătoarea plăcintei ucrainene: prezentare și degustare	Constanța	ianuarie
Constanța	Celebrarea Zilei Internaționale a Limbii Materne	Constanța	februarie
	Seară poetică. Mari poeți: Taras Șevcenko – Mihai Eminescu – Yunus Emre	Constanța	martie
	Atelier de încondeiat ouă și ornare cozonac (pentru copii și părinți)	Constanța	aprilie
	Poveștile iei ucrainene. Expoziție de fotografii și desene tematice	Constanța	mai
	Uși deschise la sediul UUR – Constanța. Celebrarea Zilei Constituției Ucrainei	Constanța	iunie
	Sărbătorile de iarnă pe stil vechi	Galați	ianuarie
	Ziua Internațională a Limbii Materne	Galați	februarie
	212 ani de la nașterea poetului național al Ucrainei, Taras Șevcenko	Galați	martie
	Tradiții și obiceiuri pascale la ucraineni	Galați	aprilie
	Ziua Cămașii Ucrainene	Galați	mai
Galați	Ziua Copilului în familia ucraineană	Galați	iunie
	Crăciunul la ucraineni. Originile, semnificația, tradițiile și obiceiurile de Crăciun la ucrainenii din România. Interferențe cu tradițiile și obiceiurile românilor și ale altor minorități. Expoziție cu mâncăruri specifice Crăciunului ucrainean	lași	ianuarie
	Masa rotundă „Ziua Limbii Materne”. Istoricul și semnificația evenimentului pentru minoritatea ucrainenilor din România	lași	februarie

(Continuare la pagina 10)

Multiculturalitatea în arta cinematografică, la cea de-a V-a ediție

A devenit deja o tradiție ca la Iași, în ultimul trimestru al anului, să se desfășoare acțiunea: „Multiculturalitatea în arta cinematografică” – proiecție de film și dezbateri, la care participă comunitățile naționale din Iași: armenii, evreii, grecii, polonezii, romii, rușii lipoveni, ucrainenii și arabii-musulmani, obiectivul proiectului fiind promovarea culturii multietnice. Cea de-a V-a ediție a început la data de 23 octombrie și s-a terminat în ziua de 11 decembrie a.c., în cadrul căreia au fost prezentate un număr de șapte filme artistice și un film documentar. Evenimentul s-a desfășurat în sala „Diadema” a Casei de Cultură „Mihai Ursachi” a municipiului Iași.

Filiala Iași a Uniunii Ucrainenilor din România, în ziua de 04.12.2025, s-a prezentat, la acest eveniment, cu filmul documentar: „Vor supraviețui doar îndrăgostiții, Traian Popovici și alții”, avându-l ca regizor și scenarist pe Serhii Vorontsov și ca mana-



ger de proiect pe dr. în istorie Serhii Hakman. Am ales prezentarea acestui film, pentru că tematica și subiectul acestuia implică trei națiuni care au avut de suferit de pe urma unor nedreptăți în decursul istoriei, pe de o parte, și, pe de altă parte, pentru a reaminti publicului spectator de faptul că la sfârșitul lunii noiembrie poporul ucrainean a comemorat 112 ani de la Holodomorul anilor 1932-1933 din Ucraina – o foamete artificială provocată de regimul bolșevic condus de Iosif Vissarionovici Stalin. După unele estimări, în acea perioadă, au murit peste șapte milioane de oameni (după alte referințe, chiar 10 milioane). Referințele cu privire la Holodomor au fost evidențiate prin cuvântul pre-

zentat de președintele și prim-vicepreședintele Filialei Iași și de către dl Serhii Hakman, printr-un stand de carte și fotocopii referitor la evenimentele acelor vremuri.

La acțiune au participat reprezentanți ai organelor locale, ai instituțiilor de învățământ gimnazial și superior (profesori și elevi), ai altor minorități, reprezentanți ai unor instituții și organizații cu care colaborează Filiala Iași a UUR, ai scriitorilor ieșeni și ai refugiaților ucraineni care trăiesc și lucrează temporar în Iași. Invitații de onoare au fost dr. în istorie Serhii Hakman, managerul proiectului, cu ajutorul căruia s-a realizat filmul, precum și membrii echipei de proiect ai Casei de Cultură „Mihai Ursachi”.

Acțiunea a fost deschisă cu o alocuțiune din partea președintelui Filialei ieșene a UUR, dl Daniel Serdenciuc, care a prezentat o informare despre filială și acțiunile pe care le desfășoară independent sau în colaborare cu celelalte minorități și cu organele locale, după care conf. univ. dr. Ioana Petcu a vorbit despre importanța unor astfel de acțiuni, aportul fiecărei minorități la bunul mers al vieții din societatea ieșeană și în ce privește promovarea multiculturalității prin diferite forme.

Domnul Serhii Hakman a prezentat unele aspecte din viața personajului principal al filmului, circumstanțele în care și-a pus în primejdie propria-i viață pentru a salva oamenii de la moarte și câteva momente din culisele realizării acestui film.

Filmul, puțin cunoscut în Ucraina și aproape deloc în România, relatează o istorie despre viața lui Traian Popovici, avocat de profesie, care, în timpul celui de-al Doilea Război Mondial, mai exact în anul 1941, ajunge pentru o perioadă scurtă de timp primar al orașului Cernăuți. Ajuns primar în acea perioadă deosebit de complicată, trebuia să implementeze politica regimului Antonescu privind deportarea evreilor în lagărele din Transnistria și apoi exterminarea acestora. Dând dovadă de mult curaj, dragoste de oameni, perseverență, acesta



reușește să obțină o excepție de la deportare pentru un număr de circa 20.000 de cetățeni ai Cernăuților, de naționalitate evreiască.

Filmul a captivat atenția publicului spectator prezent într-un număr foarte mare. În cadrul acțiunii a fost expus și un stand cu ziarele și reviste editate de către Uniunea Ucrainenilor din România cu posibilitatea ca, la final, cei interesați să plece acasă cu câte un ziar sau cu o revistă.

La terminarea filmului, marea majoritate a spectatorilor au rămas în sală, pentru a avea o discuție cu dl Serhii Hakman, care, cu plăcere, a răspuns întrebărilor puse atât în ce privește filmul propriu-zis, cât și la cele legate de alte probleme referitoare la Ucraina și la minoritatea românească din regiunea Cernăuți.

NOTĂ:

Traian Popovici s-a născut în ziua de 17 octombrie 1892 în satul Rușii Mănăstioarei, aflat pe atunci în Ducatul Bucovinei, Austro-Ungaria, astăzi localitate în comuna Udești, județul Suceava. Era fiul preotului Ioan Popovici și strănepot al celebrului preot Andrei din Udești Sucevei, cel care, în anul 1777, a refuzat să depună jurământul față de noua stăpânire austriacă. Popovici a urmat gimnaziul la Suceava, iar apoi s-a înscris la Facultatea de Drept din cadrul Universității din Cernăuți. La data de 1 august 1941, guvernatorul militar al Bucovinei îl numește pe dr. Traian Popovici în funcția de primar al municipiului Cernăuți. Punându-și viața în primejdie, Traian Popovici a făcut tot ce a putut, pentru a salva cât mai mulți evrei de la deportare în Transnistria, adică de la moarte sigură. Efortul său nu a fost în van: 15.600 de evrei, desemnați ca „esențiali pentru funcționarea orașului”, ca urmare a unei decizii a guvernatorului Corneliu Calotescu, cărora s-au adăugat încă 4.000 care beneficiau de autorizații temporare emise de dr. Traian Popovici, au fost salvați de la deportare.

Victor HRIHORCIUC,
prim-vicepreședintele Filialei Iași a UUR

„INIMA O DĂRUIESC COPIILOR”, VASYL SUHOMLYNSKYI

Limba maternă este limba sufletului, e limba duioasă a mamei prin care fiecare copil percepe lumea înconjurătoare, limba în care primește poveștile tatălui și ale bunicilor, simte frumusețea tradițiilor.

Limba maternă ca oricare altă limbă are o cultură bazată pe literatură și istorie, cunoștințe care ne ajută în viața de zi cu zi, ca oameni, ca profesioniști. Orice limbă merită studiată, deoarece ne ajută să comunicăm, să cercetăm, să comparăm, să dobândim o cultură generală care ne va poziționa pe un anumit nivel în ierarhia socială, ne va da o valoare culturală.

Studiul unei limbi activează ambele emisfere cerebrale ale creierului uman, care au roluri specifice, dar colaborează, responsabilitatea principală fiind legată de funcțiile cognitive superioare – *gândire, memorie, limbaj, creativitate*. Emisfera stângă este legată de raționament și limbaj, iar emisfera dreaptă este asociată cu creativitatea și emoțiile.

Părinții, în general, se bucură de rezultatele bune la învățatură ale copiilor și fiecare copil visează la a deveni cineva când va crește mare. Pentru acest lucru este nevoie de cultivarea funcției cognitive a creierului responsabilă de complexitatea gândirii, limbajului și culturii.

Învățarea limbii materne la școală de către elevi dezvoltă funcția cognitivă, dar activează și latura emoțională. Limba maternă fiind casa inimii, învățăturile vin din inimă și sunt percepute cu inimă.

Pentru a păstra legătura vie dintre limba maternă și elevii care o studiază, în școala noastră se

realizează o serie de activități extrașcolare cu puternic caracter formativ, în care partea lingvistică se împletește cu latura afectivă. Prin activitățile organizate se urmărește nu doar creșterea elevului, ci și inima acestuia, astfel încât cunoștințele dobândite să-i lumineze mintea și să-i încălzească inima.



În ultimii ani, limba maternă este percepută ca o limbă străină, prin procesul de asimilare din ce în ce mai pregnant, căci conștiința identității se pare că este tratată cu superficialitate de marea parte a etnicilor. Nu este suficient doar să te declari etnic, ci să-ți vorbești limba maternă, să-ți înveți copiii, nepoții ca s-o vorbească, să asiguri continuitatea ei, să manifesti respect pentru valorile morale și spirituale ale etniei tale, iar acest fapt demonstrează că ești de fapt un bun cetățean al țării tale. Identitatea nu are nicio legătură cu cetățenia, ba dimpotrivă, se completează una pe alta în mod constructiv.

Indiferent de modul cum percep elevii limba ucraineană, acest lucru nu reprezintă o piedică în a le descoperi frumusețea și importanța ei, înțelegându-le creațiile literare, muzicalitatea cântecelor și în a-i implica în păstrarea limbii materne și a tradițiilor specifice minorității noastre.

Voi prezenta în rândurile următoare, prin cuvinte și fotografii, două activități de suflet în care au fost implicați și cei mai mici învățăcei de la Școala Gimnazială Negostina, fiind vorba de clasa pregătitoare, cu care din septembrie am început un nou drum prin universul limbii ucrainene.

Și fiindcă tot vorbeam de inimă... Învățarea este procesul care implică doi factori primordiali, memoria și atenția, fără de care actul de învățare durabilă nu poate avea loc. Venind în fața elevilor cu inima deschisă și oferindu-le cunoștințele din inimă nu ai cum să nu ajungi la inima lor, căci educația se face cu răbdare, seriozitate și bunătate. Elevii vor memora ceea ce le-a plăcut, vor fi atenți la ceea ce îi surprinde și vor realiza conexiuni între cunoștințe, partea teoretică îmbinată cu partea practică e cea care asigură succesul.

Profesorul are o misiune deloc ușoară în această eră a tehnologiei, dar trebuie să căutăm permanent soluții pentru comunicarea eficientă cu elevii noștri, care au nevoie de modele și sfaturi, iar puterea cuvântului și a exemplului personal sunt mai puternice decât AI, tind să cred eu... Tot ce este original este preferat de toți, nu se pretează nimeni la lucruri artificiale. Deci, să-i învățăm pe elevi să discearnă între bine și rău, între real și fictiv, între original și artificial, aceasta e misiunea profesorului de astăzi...

(Continuare la pagina 12)

Anca MAIDANIUC ȘTIUBIANU

FESTIVALUL INTERNAȚIONAL DE COLINDE, DATINI ȘI OBICEIURI DE IARNĂ LA UCRAINENI

- 33 DE ANI DE CONTINUITATE ȘI IDENTITATE CULTURALĂ -

(Urmare de la pagina 1)

Dimensiunea internațională a festivalului a fost subliniată de prezența invitaților din Ucraina, în mod deosebit a doamnei Miroslava Lyvci, șefa Departamentului de Afaceri al Consiliului Regional Transcarpatia și deputat al Consiliului regional, care a evidențiat importanța cooperării culturale transfrontaliere și a păstrării identității ucrainene dincolo de granițe.

În cadrul festivității, cu prilejul aniversării a 35 de ani de la înființarea Uniunii Ucrainenilor din România, președintele UUR, Nicolae-Miroslav Petrețchi, a oferit diplome și plachete aniversare oficialităților și partenerilor instituționali, în semn de apreciere pentru sprijinul constant, parteneriatul și prietenia manifestate față de comunitatea ucraineană din România.

În mesajul său, președintele Uniunii Ucrainenilor din România a subliniat rolul Festivalului Internațional de Colinde de la Sighetu Marmăției în păstrarea și perpetuarea identității culturale ucrainene, evidențiind importanța transmiterii tradițiilor, culturii și limbii către tinerele generații, precum și rolul esențial al implicării copiilor și tinerilor în viața culturală a comunității.

De asemenea, Nicolae-Miroslav Petrețchi a evidențiat importanța sprijinului instituțional și a mul-

tumit statului român pentru cadrul solid de protecție a minorităților naționale, care face posibilă organizarea unor astfel de manifestări culturale. Totodată, a reafirmat faptul că România rămâne un exemplu de bune practici în domeniul protecției și promovării drepturilor minorităților naționale.

Un moment deosebit al festivalului a fost premiera grupului Filialei Maramureș a UUR, format din membrii Comitetului filialei, angajații acesteia, președinții organizațiilor locale și reprezentanții Uniunii Ucrainenilor din România în administrațiile publice locale, care au adus pe scenă colindul autentic ucrainean „У Ви́флеємі новина”.

Pe parcursul serii, pe scenă au evoluat ansambluri și grupuri reprezentative din Maramureș, Suceava, Timiș, Caraș-Severin, Arad, Satu Mare, Cluj,

Iași, Botoșani, Tulcea și București, precum și reprezentanți ai comunităților din regiunile Zakarpattia, Ivano-Frankivsk, Kiev și Cernăuți din Ucraina, aducând colinde autentice, datini și obiceiuri de iarnă specifice zonei lor.

Foarte apreciate de public au fost standurile cu bucate tradiționale ucrainene, amenajate de comunități din diferite regiuni ale României și din Ucraina, care au pus în valoare diversitatea gastronomică și culturală a etniei ucrainene.

Prin amploarea sa și prin mesajul profund pe care îl transmite, Festivalul Internațional de Colinde, Datini și Obiceiuri de Iarnă la Ucraineni reconfirmă, an de an, rolul esențial al Uniunii Ucrainenilor din România și al Filialei Maramureș în promovarea identității culturale ucrainene, a dialogului intercultural și a solidarității comunitare.

Totodată, festivalul reprezintă o autentică platformă de afirmare a tradițiilor de iarnă și de întărire a legăturilor dintre comunitățile ucrainene din România și cu cele din afara granițelor, consolidând statutul județului Maramureș ca un important centru al multiculturalismului din România. În contextul regional actual, această manifestare capătă și o puternică dimensiune de solidaritate, devenind un spațiu de întâlnire, continuitate și sprijin moral pentru întreaga comunitate ucraineană.



ÎNTÂLNIRI DE LUCRU PENTRU DEZVOLTAREA ÎNVĂȚĂMÂNTULUI ÎN LIMBA UCRAINEANĂ DIN MARAMUREȘ

(Urmare de la pagina 5)

Totodată, au fost constatate rezultatele concrete ale fondurilor alocate prin amendamentele depuse la Legea bugetului de stat pentru anul 2025, destinate modernizării sistemului de termoficare a Liceului Pedagogic „Taras Șevcenko” din Sighetu Marmăției. Prin instalarea a două centrale noi, unitatea de învățământ beneficiază de un sistem termic modern, eficient și sustenabil, care asigură condiții optime pentru elevi și cadrele didactice și permite reducerea costurilor energetice.

Discuțiile cu directorii au fost deschise și orientate spre identificarea de soluții, având ca obiectiv asigurarea celor mai bune condiții pentru păstrarea limbii și identității culturale ucrainene. A fost exprimată convingerea că această colaborare solidă va permite dezvoltarea unor proiecte adaptate nevoilor comunității și va contribui la consolidarea învățământului în limba ucraineană. Au fost adresate mulțumiri tuturor participanților pentru des-



chidere, implicare și colaborarea constantă cu Uniunea Ucrainenilor din România.

Prin aceste întâlniri, Uniunea Ucrainenilor din România și-a reafirmat rolul de partener de încredere al unităților de învățământ și de susținător al tinerilor, investiția în educație rămânând un element fundamental al identității comunității.

La aceste întâlniri au participat inspectorul școlar pentru minoritatea ucraineană din cadrul ISJ

Maramureș, prof. Angelica Miculaiciuc, prim-vicepreședintele UUR, Vasile Pasenciu, vicepreședintele UUR, Ioan Recalo, președintele Filialei Maramureș a UUR, Miroslav Petrețchi, președintele Organizației Locale Rona de Sus a UUR, Mihai Lauruc, precum și consilierul UUR, Fabian Popovici.



PLANUL DE ACȚIUNI/PROIECTE CULTURALE ALE UUR PE ANUL 2026 (I)

Filiala	Denumirea acțiunii	Locația	Data
Iași	212 ani de la nașterea poetului ucrainean Taras Șevcenko	Iași	martie
	Masa rotundă și activități practic-demonstrative pe tema: „Istoricul bucătăriei ucrainene. Tradiții și inovații în domeniul culinar specific ucrainean. Sfaturi pentru tinerele gospodine”	Iași	aprilie-august
	Festivalul de Colinde, Datini și Obiceiuri de Iarnă la Ucraineni	Sighetu Marmăției	ianuarie
Maramureș	Simpozionul „Ziua Limbii Materne”	Sighetu Marmăției	februarie
	22 februarie – 4 ani de la invazia pe scară largă a Federației Ruse în Ucraina	Sighetu Marmăției	februarie
	Promovarea limbii ucrainene prin educație – întâlnire cu cadrele didactice	Sighetu Marmăției	februarie
	Omagiu adus marelui poet ucrainean Taras Șevcenko	Sighetu Marmăției	martie
	Olimpiada de limba ucraineană – etapa județeană	Sighetu Marmăției	martie
	Obiceiuri religioase la ucraineni: „Stricenia”	Rona de Sus	martie
	Concurs tematic: „Taras Șevcenko în imagini și cuvinte”	Remeți	martie-mai
	Concurs de recitare a poeziei ucrainene – etapa județeană	Rona de Sus	martie
	Concurs de recitare a poeziei ucrainene – etapa națională	Sighetu Marmăției	aprilie
	Olimpiada de limba ucraineană – etapa națională	Caransebeș	aprilie
	Concursul „Istoria și tradițiile ucrainene”	Suceava	aprilie
	Poezii și scriitorii ucraineni din Lunca la Tisa – mândria noastră	Lunca la Tisa	aprilie
	Cântece cu tematică religioasă și prezentare de produse	Rona de Sus	aprilie
	Excursie pentru elevii care studiază limba maternă ucraineană la Școala Gimnazială Crăciunești	Locația urmează a fi stabilită	aprilie
	Excursie pentru elevii care studiază limba maternă ucraineană la Școala Gimnazială Remeți	Locația urmează a fi stabilită	aprilie
	Tradiții și obiceiuri ucrainene de pe Valea Ruscovei	Ruscova, Repedea, Poienile de sub Munte	mai
	Cinstirea veteranilor de război și păstrarea tradițiilor la ucraineni	Poienile de sub Munte, Bistra, Rona de Sus	mai
	Excursie pentru elevii care studiază limba maternă ucraineană la Școala Gimnazială Crăciunești – Structura Lunca la Tisa	Locația urmează a fi stabilită	mai
	Excursie pentru elevii de la Școala Gimnazială Crasna Vișeuului care participă la activitățile UUR	Locația urmează a fi stabilită	mai
	Pelerinaj pentru membrii organizației locale Crasna Vișeuului	Locația urmează a fi stabilită	mai
	Cântece și tradiții ucrainene din satul Bistra	Bistra	mai
	Excursie pentru elevii Școlii Gimnaziale Valea Vișeuului – structura Bistra	Locația urmează a fi stabilită	mai
	Excursie pentru elevii care studiază limba ucraineană la Școala Gimnazială Rona de Sus și participă activ la acțiunile UUR	Locația urmează a fi stabilită	mai
	Excursie cultural-educativă pentru elevii din Poienile de sub Munte	Locația urmează a fi stabilită	mai
	Pelerinaj pentru enoriașii Bisericii Ortodoxe din Repedea	Locația urmează a fi stabilită	mai
	Excursie educativă pentru copii din Ruscova	Locația urmează a fi stabilită	mai
	Evenimente sportive dedicate etnicilor ucraineni din Crasna Vișeuului	Crasna Vișeuului	mai-septembrie
	Ziua Internațională a Copilului	Toate organizațiile locale UUR MM	iunie
	Excursie educativă pentru elevii Școlii Gimnaziale Nr.4 din Poienile de sub Munte	Locația urmează a fi stabilită	iunie

Filiala	Denumirea acțiunii	Locația	Data
	Excursie educativă pentru elevii care studiază limba ucraineană de la Școala Profesională Repedea	Locația urmează a fi stabilită	iunie
	Pelerinaj cu scop spiritual și comunitar al membrilor UUR Ruscova	Locația urmează a fi stabilită	iunie
	Pelerinaj spiritual și de documentare pentru comunitatea ucraineană din Bistra	Locația urmează a fi stabilită	iunie
	Rona de Sus privită în imagini – expoziție de fotografii	Rona de Sus	iunie
	Minifotbal 35+: campionat pentru ucrainenii din comuna Poienile de sub Munte	Poienile de sub Munte	iunie
	Cupa de fotbal a Filialei Maramureș a UUR	Repedea, Rona de Sus, Crăciunești, Remeți, Sighet	iunie-septembrie
	Pelerinaje pentru enoriașii ortodocși din Poienile de sub Munte	Locația urmează a fi stabilită	iunie-iulie
Satu Mare	Sărbătorile creștine de iarnă la ucrainenii din Satu Mare	Micula	ianuarie
	Concurs de cântece laice și religioase la ucrainenii din Satu Mare. Ziua Internațională a Limbii Materne	Micula	februarie
	Rolul femeii ucrainene în păstrarea identității etnice, lingvistice și culturale	Satu Mare	martie
	Zilele Taras Șevcenko	Satu Mare	martie
	Concurs de recitare a poeziei ucrainene – faza județeană	Micula	aprilie
	Olimpiada de limba ucraineană – etapa județeană	Micula	aprilie
	Concurs „Istoria și tradițiile ucrainenilor din România” – etapa județeană	Micula	aprilie
	Ziua Cămășii Ucrainene	Satu Mare	mai
	Tabăra de vară pentru copiii ucraineni din Satu Mare	Micula	iunie
Suceava	Influențe ucrainene în personalitatea lui Eminescu	Suceava, Călinești Cuparencu	ianuarie
	Ziua Internațională a Limbii Materne	Bălcăuți	februarie
	Comemorarea scriitorilor de origine ucraineană din Bucovina	Dărmănești	februarie
	Rolul femeii în păstrarea limbii materne – Ziua Internațională a Femeii	Suceava	martie
	Comemorarea poetului ucrainean Taras H. Șevcenko	Negostina	martie
	Olimpiada de limba ucraineană – etapa județeană	Suceava	martie
	Concurs de recitare a poeziei ucrainene – etapa județeană	Bălcăuți	aprilie
	Olimpiada de limba ucraineană – etapa națională	Caransebeș	aprilie
	Istoria și tradițiile ucrainenilor din România – concurs național	Suceava	mai
	Conviețuirii, ediția a XXVIII-a	Negostina	mai
	Joc și mișcare pentru copiii de etnie ucraineană	Siret	iunie
	Spiritualitate ortodoxă ucraineană în municipiul Suceava	Suceava	iunie
Timiș	Seară de film ucrainean	Organizația Locală Lugoj	ianuarie
	Ziua Internațională a Limbii Materne	Liceul Teoretic „Iulia Hașdeu”	februarie
	Rolul femeii în societatea modernă	Casa de cultură ucraineană	martie
	Taras Șevcenko în vers și imagini	Lugoj – Teatrul Traian Grozăvescu	martie
	Olimpiada de limba și literatura ucraineană – etapa județeană	Liceul Teoretic „Iulia Hașdeu”	martie
	Concurs „Istoria și tradițiile ucrainenilor din România” – etapa județeană	Școala Gimnazială Știuca	aprilie
	Concurs de recitare a poeziei ucrainene	Liceul Teoretic „Iulia Hașdeu”	aprilie

(Continuare la pagina 11)

PLANUL DE ACȚIUNI/PROIECTE CULTURALE ALE UUR PE ANUL 2026 (I)

Filiala	Denumirea acțiunii	Locația	Data
Timiș	Concert religios Pascal	Lugoj – Teatrul Traian Grozăvescu	aprilie
	Tradiții pascale ucrainene – tehnica încondeierii ouălor	Casa de Cultură a Ucrainenilor – Timișoara	aprilie
	Vizită tematică: Regiunea zonei de Nord-Vest a României	Hunedoara – Alba Iulia – Cluj Napoca	mai
	Împreună pentru prietenie	Casa de Cultură a Ucrainenilor	mai
	Creatori de artă populară ucraineană	Muzeul Satului Bănățean – Casa ucraineană	mai
	Concurs „Istoria și tradițiile ucrainenilor din România” – etapa națională	Timișoara	mai
	Vizită tematică – Ziua copiilor	Valea lui Liman	iunie
	Festivalul etniilor din Banat	Muzeul Satului Bănățean – Casa ucraineană	iunie
	Seară muzicală ucraineană	Casa de Cultură a Ucrainenilor	iunie
	Gusturi din Ucraina – Seară cu rețete tradiționale	Casa de Cultură a Ucrainenilor – Timișoara	iunie
	Sărbătorile de iarnă la ucrainenii nord-dobrogeni	Toate organizațiile	ianuarie
	Concurs de poezie, cântec și dans ucrainean	Tulcea, Crișan, Letea, Sfântu Gheorghe, Murighiol	februarie
Tulcea	Ziua Internațională a Femeii – „Rolul femeii ucrainene în păstrarea identității etnice”	Toate organizațiile	martie
	Zilele Taras Șevcenko	Toate organizațiile	martie
	Vizitarea monumentului de la Dunavăț	Toate organizațiile	aprilie
	Întâlnire cu fiii satului	Caraorman	mai
	Tradiții și continuitate la ucrainenii „Festivalul bujorilor”	Fântâna Mare	mai
	Sărbătorind pădurea cu toți ucrainenii	Letea	mai
	Ziua Copilului în familia ucraineană	Tulcea, Letea, Murighiol, Crișan, Sfântu Gheorghe	iunie
	Festivalul mierii „Albina ucraineană în Dobrogea”	Telița	iunie
	Întâlnire literară a scriitorilor cu elevii	Filiala Timiș, Arad, Caraș Severin	ianuarie-martie
	Întâlnire literară a scriitorilor cu elevii	Filiala Satu Mare, Maramureș	aprilie-iunie
Comisia pentru Cultură	Întâlnire literară a scriitorilor cu elevii	Filiala Tulcea, Galați	iulie-septembrie
	Întâlnire literară a scriitorilor cu elevii	Filiala Suceava, Botoșani, Iași	octombrie-decembrie
	Festivalul mierii „Albina ucraineană în Dobrogea”	Telița	iunie
UTUR	Filmuleț de susținere a Ucrainei	online	februarie
	Atelier de încondeiere a ouălor de Paști	Suceava	martie
	Întâlnire a tinerilor ucrainenii	Timișoara	iunie
UFUR	Ziua Internațională a Limbii Materne	În fiecare școală unde se studiază limba ucraineană/în limba ucraineană	februarie
	Ziua Internațională a Femeii	Toate filialele	martie
	Omagiu adus marelui poet ucrainean Taras Șevcenko	În toate organizațiile locale ale UUR	martie
	„Să facem sărbătorile cât mai frumoase, să-i facem fericiți pe cei necăjiți”	În toate organizațiile locale ale UUR	aprilie

Filiala	Denumirea acțiunii	Locația	Data
UFUR	Simpozion „15 mai – Ziua Internațională a Familiei. Violența domestică poate ucide”	În filialele UUR	mai
	„Să celebrăm portul popular – Ziua iei ucrainene”	În filialele UUR	mai
	„Zâmbet de copil ucrainean” Ziua Mondială a Copilului	În filialele UUR	iunie
Sediul Central	Patru ani de război în inima Europei: consecințe, realități și perspective în plan regional și mondial	București	martie

UN NOU PARTENERIAT PENTRU DIALOG INTERCULTURAL ÎNTRE ȘCOLI DIN ROMÂNIA ȘI UCRAINA, SEMNAT LA RĂDĂUȚI

Vineri, 28 noiembrie 2025, la Rădăuți, a avut loc evenimentul oficial de semnare a proiectului de parteneriat educațional „Busola prieteniei în grădina Europei”, un demers educațional și cultural important care reunește instituții școlare și organizații din România și Ucraina.

Scopul proiectului este consolidarea colaborării și dezvoltarea unui cadru durabil de cooperare, schimb de experiență și dialog intercultural între elevi și cadre didactice.

Parteneriatul a fost semnat între Școala Gimnazială „Bogdan Vodă” din Rădăuți, reprezentată de director prof. Radu-Gheorghe Munteanu, Uniunea Ucrainenilor din România, Filiala Suceava, reprezentată de președinte Ilie Sauciuc, Colegiul Național „Mihai Eminescu” din Suceava, reprezentat de director prof. dr. Silvia-Corina Nuțu și director adjunct prof. dr. Anamaria Popescu, și Școala Gimnazială Kuliceni, regiunea Cernăuți, Ucraina, reprezentată de director prof. Angelica Todorean. Coordonarea întregului proiect este asigurată de prof. Mihaela-Delia Martineac și prof. Larisa Găină.



Oaspeții au vizitat Școala Gimnazială „Bogdan Vodă”, unde au avut ocazia să descopere activitățile, infrastructura și climatul educațional al instituției. Ulterior, delegația a vizitat Mănăstirea Bogdana, un important monument istoric și religios din Bucovina, continuând cu participarea la momentul tradițional, organizat de prof. Lore-

dana Puiu, desfășurat cu ocazia „Zilei Bucovinei”, prilej de celebrare a identității culturale și istorice a regiunii. Evenimentul a reunit elevi, profesori și invitați într-o oră simbolică prin care au fost exprimate unitatea, continuitatea și respectul pentru tradițiile autentice ale Bucovinei. Programul a continuat cu participarea la activitatea de cerc pedagogic, susținută de prof. Cristina Chira, în cadrul căreia au fost prezentate exemple de bune practici. Întreaga delegația a avut prilejul să poposească la Mănăstirea Sucevița, monument înscris în patrimoniul UNESCO.

Momentul central al zilei l-a constituit semnarea oficială a Proiectului educațional „Busola prieteniei în grădina Europei”, eveniment care marchează începutul unei colaborări de lungă durată între instituțiile partenere.

Activitatea dedicată Holodomorului, tragedia istorică a poporului ucrainean, a fost de o încărcătură emoțională deosebită. În cadrul acesteia, pr. Mihai Cobziuc, consilier eparhial la Biroul de relații cu minoritățile din cadrul Arhiepiscopiei Sucevei și Rădăuților, a săvârșit o slujbă de pomenire în memoria victimelor. La final, acesta a oferit oaspeților din Ucraina câte o carte de rugăciuni și Acatistul Sf. Mare Mucenic Ioan cel Nou de la Suceava, editat cu sprijinul Uniunii Ucrainenilor din România, în ediție bilingvă, ucraineană și română.

Întregul eveniment a fost organizat cu sprijinul financiar al Uniunii Ucrainenilor din România (UUR), care a contribuit la facilitarea acestui demers intercultural menit să apropie și să creeze punți de legătură între comunitatea ucraineană din România și comunitatea românească din Ucraina.

Amintim că la Rădăuți s-au derulat, în ultima perioadă, alte trei proiecte importante, alături de Filiala UUR Suceava, coordonate de către subsemnata, încheiate cu școli din Ucraina: „Împreună pentru o educație bună”, semnat în 2023 cu Liceul „Gheorghe Asachi” din Herța, regiunea Cernăuți, Ucraina; „Mâini unite – visuri împlinite”, semnat în 2024 cu Complexul Instructiv-Educativ Dymka, regiunea Cernăuți, Ucraina; „Același soare pentru toți”, semnat în 2024 cu Liceul Tereblecea, regiunea Cernăuți, Ucraina.

Proiectul „Busola prieteniei în grădina Europei” reprezintă un pas important în construirea unor legături durabile între cele două zone: ale Sucevei și Cernăuțului, promovând respectul reciproc, schimbul de valori și deschiderea către diversitatea culturală europeană.

Delia MARTINEAC

ZIUA LIMBII UCRAINENE – POD INTERCULTURAL ÎN ȘCOALĂ

– Un proiect despre identitate, cultură și empatie –

Într-o lume în care suntem tentați să ne uniformizăm, limba maternă rămâne cel mai profund semn al identității. Cu acest gând, Școala Gimnazială Bălcăuți a marcat „9 noiembrie – Ziua Limbii Ucrainene” printr-un proiect educațional interdisciplinar, adresat tuturor elevilor de gimnaziu, dintr-o comunitate mixtă.

Sub titlul „Ziua Limbii Ucrainene – Pod intercultural în școală”, activitatea a reunit conținuturi de la disciplinele Limba și literatura română și Educație socială, fiind organizată pe parcursul unei luni de zile și coordonată de doamna profesoară Lăcrămioara Grigoriuc.



Obiectivul general al proiectului a fost promovarea identității culturale și lingvistice a comunității ucrainene din școală, dar și încurajarea dialogului și înțelegerii reciproce între elevii din medii diferite. Astfel, elevii au învățat că limbile nu sunt bariere, ci punți, iar cunoașterea celeilalte culturi începe cu ascultarea sinceră.

Timp de o lună de zile, copiii au participat la activități variate și creative: au realizat colaje bilingve cu mesaje despre identitate și valori culturale, au pregătit și realizat un interviu cu un membru al comunității ucrainene, au povestit despre tradiții, au învățat care sunt drepturile lor, au citit texte literare în limbile română și ucraineană și au luat parte la jocuri de rol, pentru a exersa dialogul și respectul intercultural.

Activitățile au pornit de la o întrebare simplă: Cum ne spune limba cine suntem?”. Elevii au completat fișa „Cunoaște-mă prin limba mea”, vorbind despre numele lor, despre cuvintele dragi, despre emoțiile care vin odată cu limba maternă. Mesajele au fost apoi lipite pe un colaj bilingv, ca un pod între lumi care nu se exclud, ci se completează.

Totuși, pentru unii elevi, ucraineana este aproape o limbă străină, fiind vorbită de bunici, dar mai puțin folosită în familie. Acesta e un semnal important pentru comunitatea ucraineană: păstrarea limbii materne cere implicare activă, constantă și

un efort conștient de transmitere a acesteia de la o generație la alta. Școala, familia și comunitatea trebuie să colaboreze pentru ca limba să rămână vie, nu doar o amintire onorată o dată pe an și învățată doar la orele de limba ucraineană din școală.

Proiectul a constituit și ocazia de a vorbi despre drepturile comunității ucrainene din România. În urma documentării, s-a concluzionat că ucrainenii din România sunt o minoritate recunoscută oficial, care se bucură de următoarele drepturi, garantate prin Constituție și legi speciale:

1. Drepturi lingvistice și educaționale:
 - dreptul de a învăța în limba maternă la toate nivelurile: grădiniță, școală primară, gimnaziu, liceu și facultate.
 - dreptul de a studia limba, literatura, istoria și cultura ucraineană în școli;
 - existența de manuale în limba ucraineană și de cadre didactice calificate.

2. Drepturi culturale și identitare:
 - sprijin financiar de la stat pentru asociații culturale ucrainene, reviste, spectacole, festivaluri etc.;
 - posibilitatea de a organiza evenimente culturale tradiționale (dansuri, cântece, meșteșuguri, sărbători).

- accesul la mijloace media în limba ucraineană (emisiuni radio și TV locale).

3. Reprezentare politică:
 - comunitatea ucraineană are reprezentant în Parlamentul României (Camera Deputaților), prin Uniunea Ucrainenilor din România (UUR).

În cadrul proiectului educativ desfășurat, prezența invitatului special a creat un moment aparte. Când tehnologia a amuțit, iar elevii au fost fascinați de inteligența umană și nu de cea artificială, s-a simțit cu adevărat puterea cuvântului rostit, a trăirii autentice și a dialogului viu. Cel care i-a fascinat pe elevi a fost domnul profesor Eusebie Frăsineuc. Acesta a avut disponibilitatea de a răspunde afirmativ elevilor de clasa a VIII-a la solicitarea de a-i ajuta să ducă la bun sfârșit sarcina de lucru din cadrul proiectului intitulată „Interviu cu un membru al comunității ucrainene”.

Spicuim din gândurile profesorului, notate cu atenție de elevi, despre limba maternă ca izvor de identitate, despre valorile care ne clădesc ca oameni și despre puterea cuvântului rostit din inimă — punți între generații, între culturi, între suflete: „M-am născut într-o familie de etnici ucraineni. De mic copil am învățat ucraineana, am studiat în această limbă fiecare materie. Mai târziu, am devenit profesor de limba și literatura română, pentru că mi-a plăcut mult, iar părinții au acceptat alegerea mea și m-au susținut întotdeauna. Ambele limbi mi-au pătruns în suflet în aceeași măsură: limba ucraineană, ca limbă cu care am

crescut, iar limba română, ca materie pe care am predat-o mai mult de 25 ani. Limba română și limba ucraineană sunt ca o fundație. Stau la baza multor profesii. Știind mai multe limbi, nu te va încurca în nicio profesie, ci din contră — te va ajuta foarte mult. Întrucât sunt de naționalitate ucraineană, dar sunt cetățean român, inima îmi este împărțită în două. Limba ucraineană reprezintă o parte a sufletului,



iar cealaltă parte aparține limbii române. Iubesc aceste părți în mod egal. Nu trebuie să ne fie rușine să cerem sfaturi de la părinți, bunici sau profesori doar pentru că unii consideră că vârstnicii au sfaturi sau experiențe învechite, care nu mai sunt utile. Viața omului, adevărul și principiile nu se schimbă, ceea ce se schimbă este tehnologia. Telefoanele pot fi folosite dacă le folosești cu cap și într-un mod corect, dar petrecând prea multă vreme în fața acestor ecrane este o pierdere de timp, iar timpul este foarte prețios, acesta nu mai poate fi întors niciodată. De aceea trebuie să avem grijă cum îl gestionăm. Întotdeauna trebuie să privim oamenii la fel, deoarece fiecare meserie este necesară. Avem nevoie și de cizmari, dar și de avocați, polițiști... De aceea trebuie să învățăm să nu privim cu dispreț pe cel din jurul nostru, deoarece fiecare dintre noi are talanții săi; unul mai puțini, altul mai mulți, dar fiecare din ei sunt necesari pentru noi”.

În paralel cu acest proiect, profesoarele de limba ucraineană, Anca Știubianu și Narcisa Cârștean, au coordonat activități educative și artistice care au pus în valoare frumusețea și profunzimea limbii materne. Elevii s-au implicat cu bucurie în momente de recitare, interpretare de cântece, scenete și în realizarea unor desene sugestive, toate în limba ucraineană, dovedind atașament față de cultură și identitate. Atmosfera a fost una plină de sensibilitate, entuziasm și respect pentru tradițiile proprii.

Proiectul a fost o dovadă clară că limba și tradițiile sunt punți esențiale între generații și culturi, iar educația reprezintă cheia păstrării identității și promovării respectului reciproc în comunitate.

Convalia HREHORCIUC

„INIMA O DĂRUIESC COPIILOR”, VASYL SUHOMLYNSKYT

(Urmare de la pagina 8)

Să nu ne pierdem în vorbe, ci să realizăm situații concrete, prin care elevii să ajungă singuri la adevărurile existențiale.

În luna octombrie a anului trecut, activitatea extrașcolară *Toamna frumoasă și generoasă* le-a adus elevilor participanți bucuria de a fi împreună, elevi — părinți — profesori, de a contempla frumusețea anotimpului nostalgic prin cuvinte și culori, de a degusta din bunătățile naturale, specifice acestui anotimp, pregătite acasă. În parteneriat cu catedra de limba română și doamnele învățătoare cu clasele implicate, activitatea s-a desfășurat într-o atmosferă plăcută și motivantă pentru elevi, care, pe lângă bagajul lingvistic asimilat, au în-



vățat să aprecieze *frumosul, bunătatea, generozitatea, străduința*.

La data de 9 noiembrie, am sărbătorit *Ziua Limbii Ucrainene* într-un cadru tradițional cu elemente specifice minorității ucrainene. Activitatea a avut ca element central comorile de suflet, pe care le reprezintă limba maternă, familia, credința, tradițiile. Desfășurată sub forma unor povești părintești, în care valorile morale sunt pilonii unei educații sănătoase, elevii au asimilat comportamente sănătoase de conduită, precum: *învățătura, prietenia, responsabilitatea, amabilitatea, cinstea, adevărul, bunăvoința, curajul, dreptatea* etc. De asemenea, au învățat despre *identitate, responsabilitate și implicare*.



Creierul uman învață constant, iar structura limbii materne modelează viziunea lumii și modul în care gândim... Oferindu-le elevilor texte literare de calitate, situații constructive de stimulare a gândirii critice, un mediu plăcut și creativ, aprecieri obiective și stimulative îi ajutăm să-și creeze o lume a frumosului, a binelui, a luminii, și, în acest mod, să depășească eventualele discordanțe care se vor ivi în drumul lor. Școala îi pregătește pe elevi pentru viață, care de multe ori este o provocare cu multe necunoscute. Deci, să le oferim elevilor o educație solidă bazată pe valori morale și să le încălzim inima.

Concerte de Colinde, organizate în filiale ale UUR

VINGA – ARAD

Președintele Uniunii Ucrainenilor din România, deputatul Nicolae-Miroslav Petrețchi, a participat sâmbătă, 20 decembrie 2025, la Concertul de Colinde Ucrainene organizat în localitatea Vinga, județul Arad, la invitația președintelui Filialei Arad a UUR, domnul Dumitru Stuleanec. Evenimentul, desfășurat în preajma Sărbătorii Nașterii Domnului, a reunit membri ai comunității ucrainene din județul Arad, alături de reprezentanți ai celorlalte comunități etnice din zonă, într-un cadru festiv care a pus în valoare credința, tradiția și spiritul de solidaritate.



Președintele UUR a subliniat bucuria de a fi prezent în mijlocul comunității ucrainene din Vinga, evidențiind importanța sărbătorii Nașterii Domnului ca moment de unitate și coeziune atât pentru comunitatea ucraineană din județul Arad, cât și pentru întreaga comunitate locală. El a apreciat implicarea membrilor comunității și a evidențiat rolul esențial al păstrării limbii, culturii și tradițiilor ucrainene ca element definitoriu al identității colective.

De asemenea, a punctat sprijinul constant acordat de statul român minorităților naționale, evidențiind România ca un model de bune practici în protecția și promovarea drepturilor acestora, mo-



del pe care Uniunea Ucrainenilor din România îl promovează și la nivel internațional. În intervenția sa, președintele UUR a menționat comunitatea ucraineană din Vinga, apreciind capacitatea acesteia de a-și păstra limba, tradițiile și identitatea, precum și spiritul de conviețuire interetnică al localității, unde comunitățile ucraineană, bulgară și română trăiesc în respect reciproc, contribuind la diversitatea și bogăția culturală a regiunii.

Nicolae-Miroslav Petrețchi și-a exprimat recunoștința față de autoritățile locale, primarul Ioan Negrei și Consiliul Local Vinga, pentru sprijinul constant acordat minorităților naționale, și a felicitat activitățile culturale ale Filialei Arad a UUR, apreciind organizarea concertului în Vinga, una dintre cele mai active organizații locale ale Uniunii.

Președintele UUR a subliniat și aniversarea a 35 de ani de activitate a Uniunii Ucrainenilor din România, în contextul regional dificil marcat de războiul declanșat de Federația Rusă împotriva Ucrainei, evidențiind rolul comunității ucrainene din România în sprijinirea poporului ucrainean și în apărarea valorilor fundamentale ale libertății, limbii și culturii, realizări posibile datorită implicării și solidarității membrilor comunității.

În semn de apreciere pentru contribuția adusă vieții comunitare ucrainene și implicarea constantă în promovarea valorilor culturale și identitare, președintele UUR a acordat plachete de recunoștință doamnelor Ileana Preda, Anna Hanțig și Oxana Gabor, cu prilejul aniversării a 35 de ani de la înființarea Uniunii.



Programul artistic al evenimentului a inclus evoluții ale ansamblurilor „Veselka” și „Zestrea” din Vinga, „Vesela Kvitka” din Nădab, corul Bisericii Ortodoxe din Vinga, grupul „Nadiia” din Târnova, grupul Uniunii Bulgare din Banat – România din Vinga, precum și formația Flavius Ungurean și Tania Țurcan, oferind publicului un program specific sărbătorilor de iarnă.

La eveniment au participat președintele interimar al Filialei Arad a UUR, Dumitru Stuleanec, primarul comunei Vinga, Ioan Negrei, președinta Organizației locale Vinga a UUR, Oxana Gabor, precum și numeroși membri ai comunității ucrainene și ai celorlalte comunități etnice din comună și din județul Arad.

Sursa: www.uur.ro

CARANSEBEȘ – CARAȘ-SEVERIN

Președintele Uniunii Ucrainenilor din România, deputatul Nicolae-Miroslav Petrețchi, și-a continuat vizita în Banat cu un popas la Caransebeș, participând, la invitația președintelui Filialei Caraș-Severin a UUR, Daniel Basaraba, la cea de-a XIX-a ediție a Festivalului de Colinde. Evenimentul, desfășurat în ziua de 21 decembrie 2025, a reunit numeroși membri ai comunității ucrainene, alături de reprezentanți ai celorlalte minorități naționale din județul Caraș-Severin, oferind un exemplu autentic de dialog intercultural, respect reciproc și conviețuire armonioasă.

În alocuțiunea sa, președintele UUR a subliniat importanța acestui festival, devenit o tradiție pentru Filiala Caraș-Severin a UUR, evidențiind amploarea tot mai mare a manifestării atât prin numărul participanților, cât și prin diversitatea etnică a acestora. El a apreciat eforturile și perseverența conducerii filialei și l-a felicitat pe Daniel Basaraba pen-



tru seriozitatea și consecvența cu care susține aceste inițiative culturale.

Președintele UUR a remarcat semnificația specială a perioadei sărbătorilor de iarnă, ca timp al unității, reflecției și solidarității, cu atât mai im-

portantă în contextul geopolitic actual, marcat de războiul declanșat de Federația Rusă împotriva Ucrainei. El a evidențiat rolul esențial al unității comunității și a subliniat contribuția Uniunii Ucrainenilor din România, care, la aniversarea a 35 de ani de activitate, a reușit să unească ucrainenii din întreaga țară, indiferent de județ sau confesiune.



Totodată, Nicolae-Miroslav Petrețchi și-a exprimat recunoștința față de toți cei care, prin implicare și dăruire, au contribuit la consolidarea Uniunii Ucrainenilor din România ca organizație solidă, recunoscută atât la nivel național, cât și internațional, menționând că aceste realizări nu ar fi fost posibile fără sprijinul constant al statului român. De asemenea, a reiterat că România reprezintă un model de bune practici în protecția și promovarea drepturilor minorităților naționale, apreciat și valorificat inclusiv la nivel internațional, în cadrul Summitului Liderilor Congresului Mondial al Ucrainenilor.

În încheiere, în pragul sărbătorilor de iarnă, președintele UUR a transmis tuturor celor prezenți urări de pace, unitate, sănătate și răbdare, subliniind importanța valorilor simple care apropie comunitățile și consolidează solidaritatea cu poporul ucrainean.

Festivalul de Colinde a debutat cu o rugăciune oficiată de preoții Petru Popovici, Petru Danci, Traian Florei și Ioan Iaremciuc, urmată de un amplu program artistic susținut de ansamblurile „Cervona Calena” din Caransebeș, grupul de copii ucraineni ai Liceului Tehnologic „Decebal”, „Viflaimul” din Copăcele, grupul vocal al Uniunii Sârbilor din România – Filiala Moldova Veche, grupul muzical-instrumental „Resicza” al Forumului Democrat al Germanilor – Filiala Caraș-Severin, grupul „Zelena Liščena” din Copăcele, grupul „Zoria” din Zorile și corul „Glasul Ucrainenilor” al Filialei Caraș-Severin a UUR.



La eveniment au participat inspectorul școlar general adjunct al ISJ Caraș-Severin, prof. Petru Belciu, președintele Filialei Caraș-Severin a UUR, Daniel Basaraba, președintele interimar al Filialei Arad a UUR, Dumitru Stuleanec, președintele Filialei Caraș-Severin a Forumului Democrat al Germanilor, Erwin Țigla, președintele Filialei Moldova Veche a Uniunii Sârbilor din România, Adrian Moiseș, precum și numeroși membri ai Comitetului Filialei Caraș-Severin a UUR, ai organizațiilor locale și ai altor comunități etnice din județ.

Sursa: www.uur.ro

Povești de iarnă în spirit ucrainean

În liniștea Ajunului de Crăciun, când casele se umplu de lumină, arome de scorțișoară și miros de brad, ucrainenii întâmpină „Seara Sfântă” prin rugăciune și post. Este ziua în care tradițiile strămoșești se împletesc armonios cu credința profundă, în sânul familiei. Din respect pentru caracterul sacru al acestei sărbători, în această zi nu sunt consumate preparate din carne, ouă sau lactate, locul acestora fiind luat de 12 feluri de mâncare, aidoma numărului lunilor din an și al Sfinților Apostoli. Această tradiție a fost transmisă de etnicii ucrainenii din generație în generație și este păstrată cu sfințenie chiar și în zilele noastre, lucru pe care, de altfel, am încercat să îl recreez și eu în orașul de pe malul Begăi. Astfel, împreună cu reprezentanții organizațiilor locale ale Uniunii Ucrainenilor din România din Timișoara și Giroc, în cadrul acțiunii intitulate „Povești de iarnă în



spirit ucrainean”, desfășurată la data de 14 decembrie 2025, la Casa de Cultură a Ucrainenilor din Timișoara, au fost pregătite cele 12 preparate culinare specifice Ajunului de Crăciun. Cu acest prilej, împreună cu colegele de la sediul filialei, a fost decorată sala în ton cu sărbătorile de iarnă, unde nu au lipsit luminile colorate, bradul, globurile, beteala și fânul, unul dintre cele mai importante elemente în pregătirea mesei de Crăciun, simbolizând Ieslea Pruncului Iisus.

La această activitate au participat, alături de familiile lor, prim-vicepreședinții Sorin Șpilca și Vasile Drozd, iar din partea Organizației locale Giroc a fost prezent Todor Șcutca, președinte. Evenimentul

a constituit un prilej de comuniune, dialog și reafirmare a identității culturale ucrainene.

Ajunul Crăciunului sau Seara Sfântă este o cină festivă tradițională care are loc în seara dinaintea Nașterii lui Hristos, când întreaga familie se adună în jurul mesei. Așa cum am menționat și mai sus, pen-



tru această cină se pregătesc exclusiv mâncăruri de post, în număr de 12, fiecare având o semnificație aparte în cultura populară ucraineană. Se spune că cel mai important preparat este *kutia*, cu care începe cina. Aceasta este pregătită din grâu decorticat și pisat, uneori completat cu orez sau orz, îndulcită cu miere și presărată cu fructe uscate, nuci și mac. Pentru strămoșii noștri, bobul de grâu simboliza viața veșnică, bogăția și belșugul, mierea reprezenta Cuvântul lui Dumnezeu și puritatea credinței, iar macul simboliza sângele nevinovat. După ce fiecare membru al familiei gusta din cele 12 feluri de mâncare, *kutia* era lăsată pe masă peste noapte, crezându-se că sufletele strămoșilor răposați vin să o guste. Astfel, aceasta devenea simbolul unirii lumii celor vii cu lumea celor adormiți.

Al doilea fel de mâncare ca importanță este *uzvarul*, o băutură preparată din fructe uscate și apă, îndulcită cu miere, care simbolizează viața nouă, nașterea și darul lui Dumnezeu, precum și purificarea trupului și a sufletului.

Pe masa Sfintei Seri nulpsește *karaciunul*, *colacul* sau *pâinea rituală*, considerată simbol al morții și al învierii, în mijlocul căruia sunt adăugate semințe de grâu, porumb, mac și floarea-soarelui.

Mâncarea caldă lichidă, fie că este vorba despre *borșul roșu*, *ciorba de varză*, *borșul cu „urechiușe”* sau *supa de ciuperci*, are o semnificație profundă. Borșul roșu simbolizează sângele copiilor nevinovați uciși la Betleem din porunca regelui Irod, iar ciorba de varză reprezintă simplitatea, statornicia și unitatea în jurul lui Iisus Hristos.

Preparatele din fasole și mazăre simbolizează renașterea și unitatea familiei, în timp ce *sarmalele cu mei* sunt asociate cu porumbelul, simbol al Sfântului Duh, al păcii și al dragostei divine.

Nelipsite sunt *pampuski*, gogoși de post care simbolizează fericirea, belșugul și bucuria sărbătorilor de Crăciun, precum și *vareniki*, colțunași tradiționali care, din vechime, reprezintă sațietatea și traiul îmbelșugat.

Peștele ocupă un loc aparte pe masa Sfintei Seri, fiind un simbol creștin al Sfintei Treimi și al lui Iisus Hristos. În vechime, semnul peștelui a fost primul monogram al Mântuitorului.

Ciupercile, preparate sub diverse forme, sunt unice printre cele 12 feluri de mâncare, deoarece simbolizează cele două naturi ale lui Iisus Hristos: cea pământească și cea divină. *Varza călită* simbolizează simplitatea și statornicia, iar *terciul din hrișcă* sau alte *cereale* reprezintă continuitatea neamului, unitatea familiei și rodnicia pământului.

Prin astfel de activități, comunitatea ucraineană din Timiș continuă să păstreze și să transmită mai departe tradițiile, credința și valorile strămoșești, reafirmând identitatea culturală și spirituală a ucrainenilor, chiar și departe de țara de origine. Totodată, Uniunea Ucrainenilor din România, prin filialele sale, are un rol esențial în susținerea acestor demersuri culturale și educaționale, oferind cadrul necesar în care obiceiurile, limba maternă și credința ucraineană pot fi valorificate și împărtășite noilor generații, consolidând astfel legătura dintre trecut, prezent și viitor.

Mihaela BUMBUC

Comunitatea ucrainenilor din România păstrează cu deosebită grijă un bogat patrimoniu de tradiții de iarnă, transmise din generație în generație, care reflectă identitatea, credința și legătura profundă cu valorile strămoșești. Un loc central în tradițiile de iarnă îl ocupă *colindele* și *colindatul*, practici cu o profundă semnificație spirituală.

Minoritatea ucraineană din județul Suceava a sărbătorit obiceiurile și tradițiile de iarnă în cadrul celei de-a XXV-a ediții a Festivalului de colinde ucrainene, desfășurat la data de 19 decembrie 2025, un eveniment de suflet dedicat Sărbătorii Nașterii Domnului. Manifestarea a fost organizată cu sprijinul financiar al Uniunii Ucrainenilor din România (UUR) – Filiala Suceava, în parteneriat cu Centrul Cultural „Mihai Teliman” din Siret, având ca scop promovarea valorilor spirituale, culturale și identitare ale comunității ucrainene din regiune.

În deschiderea evenimentului, subprefectul județului Suceava, doamna Camelia Damian, și-a exprimat aprecierea față de organizarea acestui eveniment, subliniind importanța manifestărilor culturale care aduc emoție, lumină și bucurie în sufletele tuturor creștinilor, mai ales în preajma sărbătorilor de iarnă. De asemenea, Ilie Sauciuc, președintele Filialei Suceava a UUR, a transmis mesajul președintelui Uniunii Ucrainenilor din România, domnul Nicolae-Miroslav Petrețchi, care a felicitat „întreaga comunitate ucraineană din Suceava pentru organizarea acestei ediții jubiliare și pentru modul exemplar în care își păstrează și își afirmă identitatea”.

Pe scenă au urcat numeroase grupuri vocale și ansambluri artistice care au adus în fața publicului frumusețea colindelor tradiționale, interpretate în limbile ucraineană și română, transmitând emoția și profunzimea mesajului creștin al Nașterii Domnului. Au evoluat: solista Anastasia Kudrik, studentă a Facultății de Litere și Științele Comunicării din cadrul Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava, originară din Herța (Ucraina); grupul vocal „Nadiia” din Călinești Cuparencu, coordonat de prof. Loredana Mândrășteanu; grupul „Veselka” din Vășcăuți, coordonat de prof. Carmen Crâșmar; ansamblul „Cervo-

Suceava

FESTIVAL DE COLINDE UCRAINENE

na Kalena”, coordonat de Niculina Clapon; grupul vocal „Vesna” al UUR Botoșani, coordonat de prof. Iuliana Vatamaniuc; ansamblul „Kozaciok” din Bălcăuți, coordonat de prof. Petru Șoiman; grupul vocal al Școlii Gimnaziale „Petru Mușat” din Siret, coordonat de prof. Mirabela Carpiac; grupul „Vocile Negostinei” din Negostina, coordonat de prof. Antoneta Crainiciuc, și ansamblul „Kolomeika” din Siret, coordonat de prof. Circa Ianoș.



Interpretările participanților s-au remarcat prin autenticitate, sensibilitate și profesionalism, fiecare colind devenind o adevărată mărturie de credință și tradiție. Emoția transmisă de artiști a fost resimțită profund de public, care a răsplătit fiecare moment artistic cu aplauze îndelungi și aprecieri sincere. Atmosfera creată a fost una de comuniune spirituală, în care muzica, costumele populare și mesajul colindelor au unit generații și comunități.

La eveniment au fost prezenți: Niculina Clapon – prim-vicepreședinte UUR – Filiala Suceava, președintele Organizației locale UUR Negostina; Nicolae Ciocan – vicepreședinte UUR – Filiala Suceava, președintele Organizației locale UUR Ulma și consilier local din partea UUR la Consiliul Local Ulma; Cristina Chideșa – secretarul UUR – Filiala Suceava; Circa Ianoș – membru UUR – Filiala Suceava, consilier local din partea UUR la Consiliul Local Siret, Constantin

Popescul – președintele Organizației locale UUR Siret; Petru Șoiman – președintele Organizației locale UUR Bălcăuți și consilier local din partea UUR la Consiliul Local Bălcăuți; Delia Mihaela Martineac – consilierul președintelui UUR – Filiala Suceava, Ioana Tabără și Florica Ungureanu – angajați ai UUR.

Festivalul a urmărit păstrarea și transmiterea tradițiilor autentice de colindat către tinerele generații, consolidarea identității etnice ucrainene și întărirea legăturilor dintre comunitățile locale, într-un spirit de respect, armonie și conviețuire multiculturală.



Prin activitățile sale constante, Uniunea Ucrainenilor din România joacă un rol esențial în promovarea limbii, culturii și tradițiilor ucrainene, susținând inițiativele educaționale și artistice care pun în valoare patrimoniul cultural imaterial.

Tradițiile de iarnă ale ucrainenilor din România, în special colindele și colindatul, reprezintă o expresie vie a identității etnice și spirituale. Festivalul de la Siret are o contribuție esențială în valorificarea și transmiterea acestor obiceiuri, demonstrând că tradiția rămâne un element fundamental al vieții comunitare și al dialogului intercultural.

Ilie SAUCIUC

Sărbătorile de iarnă în comunitățile ucrainene din România

În spiritul sărbătorilor de iarnă, Uniunea Ucrainenilor din România a organizat, prin filialele sale din întreaga țară, o amplă serie de activități culturale, educative și artistice dedicate copiilor din comunitatea ucraineană. Prin aceste acțiuni, UUR a oferit un total de 8.300 de pachete și cadouri, menite să aducă bucurie, lumină și speranță în preajma Crăciunului, copiilor și tinerilor din județele Arad, Bihor, Botoșani, București, Cluj, Constanța, Galați, Maramureș, Satu Mare, Suceava, Timiș și Tulcea.

În Filiala **Arad**, elevii care studiază limba ucraineană au primit cadouri educaționale în cadrul unor activități desfășurate la unități de învățământ din Școala Gimnazială Târnova, Școala Primară Dud și Școala Gimnazială „Petru Bardin” din Chier. Evenimentele au pus accent pe colinde, tradiții și încurajarea păstrării identității culturale ucrainene. Președintele interimar al Filialei Arad a Uniunii Ucrainenilor din România, domnul Dumitru Stuleanec a felicitat elevii pentru colindele rostite, apreciind implicarea și respectul acestora față de tradițiile ucrainene.

La **Bihor**, pe 11 decembrie 2025, copiii de grădiniță din Oradea au celebrat sărbătoarea Sfântului Nicolae printr-o activitate educativă și interculturală, organizată în parteneriat cu o instituție de învățământ preșcolar, primind daruri simbolice și bucurându-se de momente interactive. Evenimentul a fost desfășurat în baza unui protocol de colaborare încheiat între UUR și Grădinița cu Program Prelungit Nr. 53 din Oradea. Evenimentul a fost organizat cu ocazia sărbătorii de Moș Nicolae de către Andreea Mârza, asistent manager și fotograf.

În **Botoșani**, sărbătoarea Nașterii Domnului a fost marcată prin serbări de Crăciun, colinde, scene religioase și activități educaționale desfășurate la Școala Gimnazială „Maria Enescu Cosmovici” din Mihăileni, Școala Nr. 1 Căndești și la Grădinița Nr. 15, unde Moș Crăciun a adus daruri copiilor din partea Uniunii Ucrainenilor din România. Evenimentul a fost coordonat de către educatoare Ca-

melia Hrițuc și Ana Alexa, în colaborare cu inspectorul pentru minoritatea ucraineană, Claudia Hrinciuc.

La **București**, în ziua de 10 decembrie, cei mici au fost invitați la spectacolul „Povestea ursuleților de pluș”, organizat de Teatrul Național Ucrainean „Ivan Franko”, o experiență artistică delicată, urmată de oferirea de cadouri speciale din partea Uniunii Ucrainenilor din România.

În **Cluj**, la data de 13 decembrie, „Atelierul lui Moș Crăciun” a reunit copiii în cadrul unui eveniment educativ și creativ, dedicat tradițiilor ucrainene de iarnă, organizat de „Clubul copiilor ucraineni” din cadrul Filialei Cluj a UUR. Activitatea s-a încheiat cu oferirea de daruri tuturor participanților, într-o atmosferă de unitate și apropiere. Gazda evenimentului a fost Lyudmyla Dorosh, redactor-șef al revistei pentru copii „Clopotelul”, iar președintele Filialei Cluj, Ioan Herbil, a transmis un mesaj de sărbători în finalul evenimentului.

La **Constanța**, pe 13 decembrie, comunitatea ucraineană locală a celebrat și în acest an sărbătorile prin aprinderea luminilor bradului, colinde, recitaluri artistice, momente culturale și oferirea de pachete cu dulciuri copiilor, evenimentul reunind atât etnici, cât și refugiați ucraineni.

În **Galați**, la data de 18 decembrie, serbarea de Crăciun a pus în valoare colindele și actul artistic, prin participarea copiilor, mamelor și corurilor ucrainene, iar la final copiii au primit cadouri, completând mesajul de credință și solidaritate. Serbarea a fost deschisă de cuvântul președintei Filialei Galați a UUR, Ileana Leon, care a evidențiat rolul artei și al colindelor în transmiterea mesajului creștin al Crăciunului și în păstrarea identității culturale a comunității ucrainene.

În județul **Maramureș**, în perioada 18–19 decembrie, Filiala Maramureș a UUR a desfășurat o amplă acțiune dedicată elevilor care studiază limba maternă ucraineană sau în limba ucraineană, acțiune organizată cu prilejul Sărbătorilor de iarnă. În cadrul acestei inițiative, elevii au beneficiat de pachete-cadou, menite să aducă bucurie copiilor și să contribuie la păstrarea tradițiilor specifice comunității ucrainene. Au beneficiat de pachete-cadou următoarele unități de învățământ: Școala Profesională Poienile de sub Munte, Școala Gimnazială Nr. 4 Poienile de sub Munte, Școala Profesională Repedea, Școala Profesională Ruscova, Școala Gimnazială Crasna Vișeuului, Școala Gimnazială Valea Vișeuului, Școala Gimnazială Valea Vișeuului – structura Bistra, Școala Gimnazială Rona de Sus, Școala Gimnazială Crăciunești, Școala Gimnazială Crăciunești – structura Lunca la Tisa, Școala Gimnazială Remeți, Liceul Pedagogic „Taras Șevcenko”, Grădinița cu program prelungit Nr. 8 din Sighetu Marmăției, Liceul Național „Dragoș Vodă”, Școala Gimnazială

„George Coșbuc”, Liceul Tehnologic Forestier, Liceul Tehnologic „Marmația”. Distribuirea pachetelor a avut loc la sediile organizațiilor locale ale UUR, unde elevii au participat la activități specifice sărbătorilor de iarnă.

În **Satu Mare**, tradiția Sfântului Nicolae a adus bucurie elevilor care studiază limba ucraineană în Micula, unde copiii au primit pachete cu dulciuri, într-un cadru festiv, marcat de colinde și poezii. Au participat la eveniment, alături de membrii UUR, Irina Liuba Horvat, președinta Filialei Satu Mare, Vasile Bucuta, prim-vicepreședintele Filialei Satu Mare, Ioan Bumar, vicepreședintele Organizației locale Micula, precum și cadrele didactice care predau limba ucraineană.

La **Suceava**, colindătorii de la Colegiul Național „Mihai Eminescu” din Suceava, format din elevi de la grupele de studiu al limbii materne ucrainene, îndrumați de prof. Delia Martineac, au poposit la sediul Filialei Suceava a UUR, unde au fost primiți cu multă căldură și bucurie. Aceștia au fost răsplătiți cu pachete tradiționale, într-un gest simbolic de păstrare a obiceiurilor strămoșești.

În **Timiș**, copii și preșcolari din unitățile de învățământ în care se studiază limba ucraineană au primit pachete cu dulciuri, oferite în cadrul serbărilor școlare organizate cu sprijinul Filialei Timiș a UUR. Printre unitățile beneficiare s-au numărat: Școala Gimnazială „Anișoara Odeanu” din Lugoj, Școala Gimnazială Bârna, Școala Gimnazială Bethausen, Școala Gimnazială „Anghel Saligny” din Banloc, Școala Gimnazială Petroasa Mare, Școala Gimnazială Darova, Școala Gimnazială Știuca, Școala Gimnazială Mașloc, Școala Primară Dragomirești, Școala de Vară din Timișoara, Școala Gimnazială Variaș, Grădinița cu Program Prelungit Nr. 1 din Lugoj, Grădinița cu Program Prelungit Nr. 29, secția ucraineană, din Timișoara, precum și Liceul Teoretic „Iulia Hașdeu” din Lugoj. Aceste pachete au fost oferite în cadrul serbărilor școlare, la care au participat și reprezentanții Filialei Timiș a UUR, precum și președinta acesteia, prof. Maria Szabo-Condrei.

În **Tulcea**, cadourile pregătite de UUR au ajuns la copiii din organizațiile locale Letea, Sfântu Gheorghe, Crișan, Chilia Veche, Caraorman și municipiul Tulcea, consolidând legătura dintre comunitățile din Delta Dunării.

Prin toate aceste acțiuni, Uniunea Ucrainenilor din România își reafirmă rolul activ în sprijinirea copiilor, în promovarea educației, culturii și tradițiilor ucrainene și în consolidarea identității comunitare, oferind nu doar pachete și cadouri, ci și momente de bucurie, apartenență și solidaritate în cea mai frumoasă perioadă a anului.

Sursa: www.uur.ro



LANSAREA VOLUMULUI „LACRIMI DE MIR ȘI VIS DE PACE ÎN ȚARA DE FAGI”

Președintele Uniunii Ucrainenilor din România, deputatul Nicolae-Miroslav Petrețchi, a acceptat cu deosebită bucurie invitația preacucernicului părinte Mihai Cobziuc, consilier la Biroul pentru Relații cu Minoritățile al Arhiepiscopiei Sucevei și Rădăuților, una dintre personalitățile spirituale reprezentative ale comunității ucrainene din județul Suceava și din întreaga țară, de a participa miercuri, 17 decembrie 2025, la lansarea volumului intitulat „Lacrimi de mir și vis de pace în Țara de fagi”. Lucrarea este structurată în două volume: „Moldova și Bucovina în Europa. Rădăcini istorice, sociologice, creștine și antropologice” și „Bucovina, vatră de credință și îngăduință religioasă. Pagini din istoria și evoluția comunităților etnice”.

Lucrarea în două volume reprezintă un demers academic și spiritual de o valoare deosebită, evidențiind rolul istoric al județului Suceava și al Bucovinei ca spațiu de întâlnire între limbi, confesiuni, etnii, tradiții și obiceiuri. Primul volum surprinde rădăcinile istorice, culturale și spirituale ale comunităților aparținând minorităților naționale, rolul creștinismului și contribuțiile acestora la patrimoniul cultural comun, iar cel de-al doilea volum abordează comunicarea interetnică, relațiile confessionale și evoluția istorică a fiecărei comunități etnice din Bucovina. Prin conținutul său, lucrarea constituie un reper istoric important atât pentru comunitatea ucraineană, cât și pentru celelalte comunități etnice din regiune.

În alocuțiunea susținută cu acest prilej, președintele UUR a subliniat importanța lansării nu doar pentru județul Suceava, ci și pentru România, evidențiind faptul că statul român reprezintă un model de bune practici în domeniul protecției și promovării drepturilor persoanelor aparținând minorităților naționale. A arătat că acest model, consolidat

de peste 35 de ani, este apreciat și preluat la nivel internațional, inclusiv în cadrul analizelor realizate de Congresul Mondial al Ucrainenilor, organism reprezentativ pentru comunitatea ucraineană din peste 80 de state.

Totodată, Nicolae-Miroslav Petrețchi a reliefat rolul esențial al minorităților naționale în dezvoltarea și stabilitatea statului român, subliniind contribuția acestora în toate etapele istorice majore și în parcursul european al României. În acest context, a evidențiat importanța Bisericii ca pilon fundamental al coeziunii sociale și al dialogului interetnic, salutând implicarea constantă a Arhiepiscopiei Sucevei și Rădăuților în promovarea valorilor de pace, unitate și respect reciproc.

Președintele UUR a apreciat în mod deosebit activitatea părintelui Mihai Cobziuc, subliniind dedicarea și consecvența cu care acesta a sprijinit, de-a lungul timpului, comunitatea ucraineană, contribuind totodată la consolidarea dialogului și a solidarității între toate comunitățile din județul Suceava.

În cadrul evenimentului, din încredințarea și cu binecuvântarea Preasfințitului Părinte Calinic, Arhiepiscopul Sucevei și Rădăuților, deputatul Nicolae-Miroslav Petrețchi a avut onoarea de a fi decorat, de către părinții consilieri Constantin-Ciprian Blaga și Mihai Cobziuc, cu distincția Crucea Bucovinei, cea mai înaltă distincție acordată de Arhiepiscopia Sucevei și Rădăuților, gest primit cu recunoștință și responsabilitate.

La final, președintele UUR l-a felicitat, încă o dată, pe părintele Mihai Cobziuc pentru lansarea acestei lucrări de referință și pentru activitatea sa neobosită în sprijinul comunității ucrainene, precum și pentru promovarea valorilor creștine, culturale și interetnice care unesc comunitățile din Bucovina și din întreaga țară.

Sursa: www.uur.ro

Responsabilitatea pentru opiniile exprimate în paginile *Curierului ucrainean* revine, în exclusivitate, autorilor.

Redacția nu-și asumă obligațiile legate de conținutul materialelor și nu returnează articolele nepublicate.

CURIERUL UCRAINEAN

Strada Radu Popescu, nr. 15,

sector 1, București

Telefon: 021.222.0724,

Tel./fax: 021.222.0737

E-mail:

curierul.ucrainean@uur.ro

Redactor-șef:

Ioan Herbil

Redactor:

Ștefania Pietreanu

Tehnoredactare și culegere:

Ștefania Pietreanu

Tiparul executat la

Tipografia

„RCR PRINT”

ISSN 1223-5210

